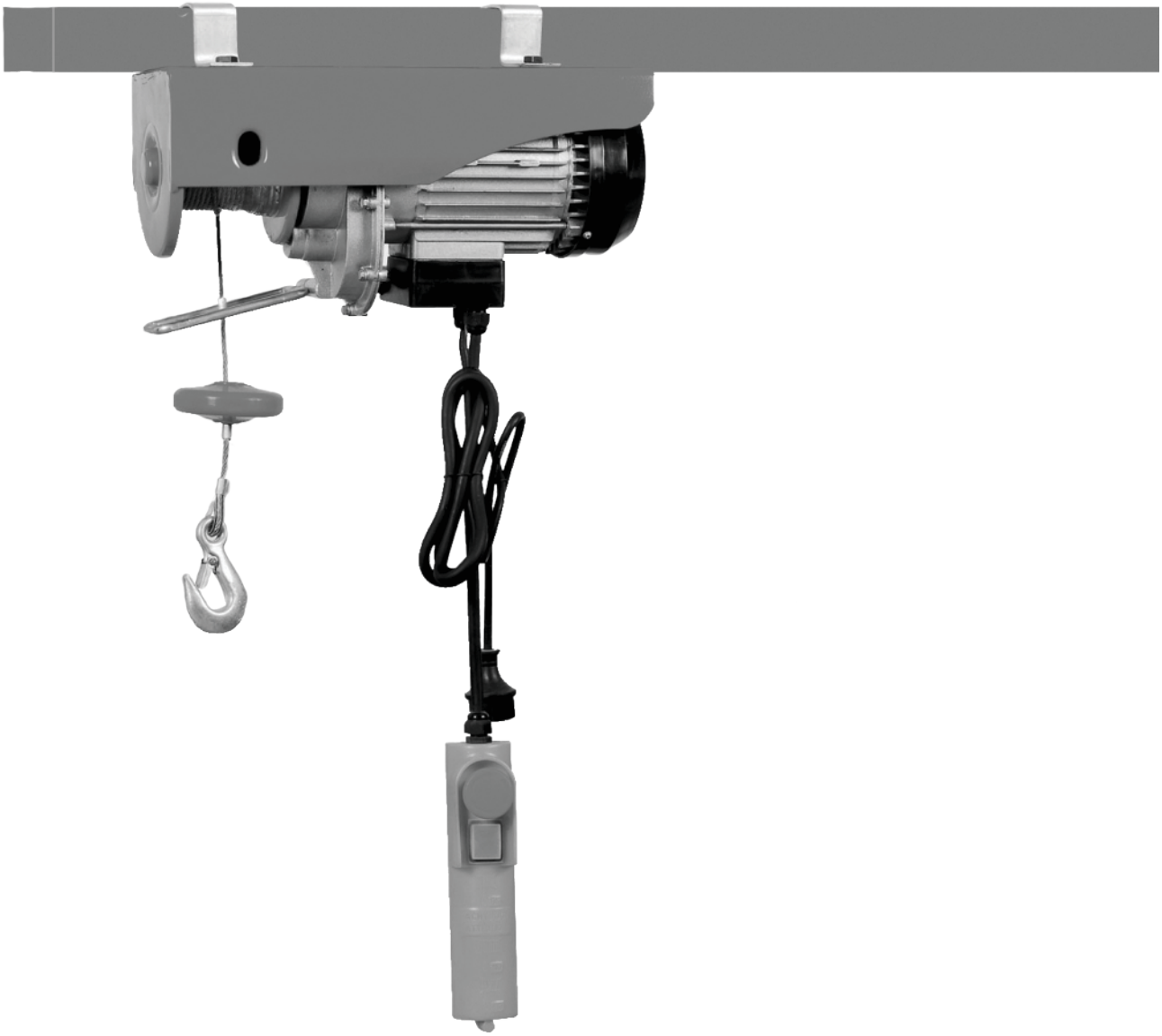
STREND PRO®

SK **Elektrický lanový naviják**
CZ **Elektrický lanový naviják**
HU **Elektromos kötélcsörlő**
RO **Troliu electric cu cablu**
EN **Electric hoist**



YT-125/250, YT-250/500, YT-400/800

Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual

SK Slovenský

ELEKTRICKÝ LANOVÝ NAVIJÁK

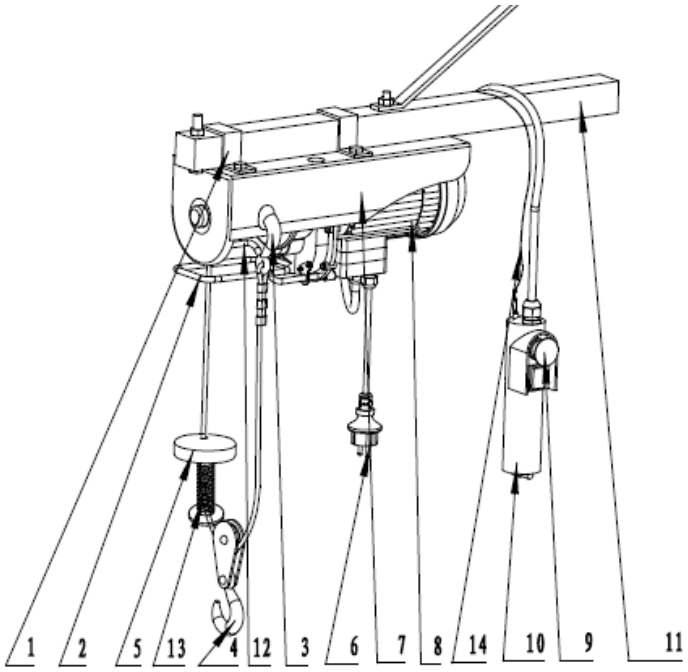
POUŽITIE

Elektrický lanový navijak sa používa na zdvihnutie a spustenie bremien. Je ideálny pre zdvíhanie interiérového dizajnu, nakladanie na staveniskách, opravovniach a nakládkových priestoroch a tak ďalej. Prípustné výšky a nosnosť (pozri technické parametre). Manipuácia a zdvíhanie osôb alebo zvierat nie je povolená. Bremená môžu byť zdvihnuté a spustené len v zvislom smere.
Ďalšie použitie je zakázane.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

ČASTI ZARIADENIA

1. Inštalačné zvierky (držiaky)
2. Horná zarážka na doraz
3. Nákladný hák
4. Doplnkový nákladový hák pre prevažujúce sa náklady
5. Obmedzovač hmotnosti
6. Napájací kábel
7. Montážna schránka
8. Motor
9. Núdzový vypínač
10. Ovládací vylínač smeru hore-dole
11. Oceľový hriadeľ (nie je súčasťou balenia)
12. Vymedzovač pohybu lana smerom dole
13. Pružinová vyrovnávacia časť
14. (Prepájací kábel rukoväte)



PRÍSLUŠENSTVO:

2 Inštalačné zvierky
1 Hák ťažný
4 6-hrann skrutky
4 Podložky
4 Pružinové zaisťovacie podložky

KONŠTRUKCIA

- Motor zdvíhania bremena je magnetický jedno-fázový kapacitorový motor s izoláciou v súlade s Triedou B.
- Je použitá dvoj-stupňová prevodovka. Ozubené koleso a hriadeľ sú vyrobené z vysoko kvalitného, tepelne ošetreného, tvrdého a kaleného materiálu ocele. Motor a prevodovka sú integrované ako jedná jednotka. Puzdro sa vyrába hliníkové jednoliate, a je kompaktné a moderné.
- Zdvíhací bubon je vyrazený spolu z vysoko kvalitnej ocele, je vytvarovaný, a zváraný s oceľovými trúbkami. Je namontovaný na výstupný hriadeľ a oceľové lano je navinuté okolo objektu.
- Rámovanie je vytvarované z vysoko kvalitného oceľového plechu, zvárané, a vyformované. Jeho účelom je

chrániť a zabezpečiť elektrickú remenicu.
- Hák je kovaný z kvalitnej uhlíkovej ocele. S remenice háku sa zdvihová hmotnosť zdvojnásobí.
- Na ovládači je duálny prepínač smeru na zdvíhanie a spúšťanie háku. Okrem toho je pre núdzové vypnutie spínač, aby zastavil stroj v prípade núdze.
Tento stroj má horné a spodné zariadenia:
- Keď je bremeno nákladu zdvíhané a dotkne koncového spínača / dorazového krúžku, musí koncový spínač zastaviť obvod pre bezpečnosť.
- Ak je bremeno spúšťané a oceľové lano sa bude rozvíjať, oceľové lano a zatlačí na tlačidlo obmedzovača brzdy a brzda sa aktivuje. Pre zaručenú bezpečnosť, kontakt zopne spínač, aby sa prerušil obvod a zastavil sa stroj.

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Nikdy nepoužívajte zdvihák na zdvíhanie alebo na prepravu ľudí.
	Dodržujte pokyny uvedené v návode na použitie.
	Používajte ochranné pracovné okuliare.
	Noste ochranné pracovné rukavice
	Nikdy nezdvíhajte alebo neprepravujte náklady nad ľuďmi alebo v ich blízkosti.
	Používajte vhodnú pracovnú obuv.
	Upozornenie: Počas prevádzky udržujte bezpečnú vzdialenosť od zariadenia.

TECHNICKÉ PARAMETRE

	TYP	YT-125/250	YT-250/500	YT-400/800
	**NAPÄTIE / FREKVENCIA**	230 V / 50 Hz		
	**MOTOR**	A1		
	PRÍKON	500 W	1000 W	1300 W
	PRACOVNÉ ZAŤAŽENIE	ED 20 % -150 s/h		
	PRÚD	2,18 A	4,35A	5,65A

SK Slovenský

	**MAX. ZAŤAŽENIE**	125 kg	250 kg	400 kg
	VÝŠKA ZDVIHU	12 m		
	RÝCHLOSŤ LANA	8m/min	8m/min	8m/min
	**MAX. ZAŤAŽENIE**	250 kg	500 kg	800 kg
	VÝŠKA ZDVIHU	6 m		
	RÝCHLOSŤ KÁBLA	4m/min	4m/min	4m/min
	**PRIEMER LANA**	3,0 mm	4,0 mm	5,0mm
	DĹŽKA LANA	12 m		
	**STUPEŇ IZOLÁCIE**	IP54		
	**STUPEŇ OCHRANY**	I		
	**HMOTNOSŤ**	11,0 kg	17,5kg	20,0kg
	**AKUSTICKÝ HLUK (LWA)**	71 dB(A)		

***** hodnoty LWA ukazujú len hlasitosť vyžarovanú týmto zariadením. Či je obsluhujúci povinný nosiť ochranu sluchu nemožno určiť týmto. Závisí to od toho, ako veľký hluk dopadá na sluch obsluhy. A to, okrem iného, závisí na existujúcich okolitých podmienkach (ako sú iné zdroje hluku v okolí). I keď to nemusí byť explicitne vyžadované, je vo vašom vlastnom záujme, aby ste vždy používali ochranu sluchu pri obsluhe tohto stroja.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZOR! NIKDY NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE NA ZDVÍHANIE OSOB ALEBO ZVIERAT! Nikdy nestojte a nepracujte pod zdvíhaným bremenom.

- Udržujte pracovné prostredie čisté. Neusporiadané pracovné priestory a pracovné stoly môžu spôsobiť nehodu.

- Prosím, zvážte vplyvy prostredia. Zaistite dobré osvetlenie pre váš pracovný priestor. Nepoužívajte prístroj v potencionálnom nebezpečenstvo požiaru, ľahko horľavých kvapalín alebo výbušných prostredí, nevystavujte ho zbytočným poveternostným vplyvom, ako je dážď, vlhkosť, slnečné žiarenie, prach alebo chlad.

- Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom. Vyhnite sa fyzickému kontaktu s uzemnenými povrchmi (napr potrubia, tepelné žiariče, kachle alebo chladničky.

- Udržujte toto zariadenie mimo dosahu neoprávnených osôb. Zabráňte aby sa deti a pomocníci dotkli lanového navijaka, keď je v prevádzke. Prosím, uistite sa, že deti a iné osoby dodržujú dostatočnú vzdialenosť od pracovného priestoru.

Odložte lanový navijak riadnym spôsobom, ak ho nepoužívate. Skladujte prístroj na suchom, vysoko položenom alebo uzamykateľnom mieste mimo dosahu detí, vrátane plastových vrecúšok, krabíc, polystyrénu a pod

SK Slovenský

- V žiadnom prípade nepreťažujte lanový naviják! Prosím, neprekračujte maximálnu nosnosť (pozri typový štítok). Nepoužívajte 2 alebo viaceré stroje pre zdvíhanie toho istého predmetu.
- Nezdvihajte pripojený zafixovaný objekt. Je zakázané zdvihnúť bremeno nakrivo, alebo ťahať ho po podlahe. Je zakázané prepravovať horúce roztavené hmoty.
- Používajte bezpečnostný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Mohlo by byť zachytené pohyblivými časťami stroja. Vždy používajte ochranné pracovné pomôcky (ako sú gumové rukavice, protišmykovú obuv, ochranu sluchu, vlasov a podobne).
- Používajte len napájací kábel, ktorý je na to určený. Nikdy neprenášajte náradie ani ho neťahajte hore držaním za napájací kábel. Zariadenie nikdy nevyťahujte zo zástrčky za napájací kábel. Držte napájací kábel od zdroja tepla, oleja a chráňte ho pred ostrými hranami. Pred každým použitím skontrolujte napájací kábel. Nikdy nepoužívajte navijak, ak je lano opotrebované, zmotané, alebo má uzol. **Ak je sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.**
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými, alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad, alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- Odpojte lanový navijak z elektrickej siete, keď sa nepoužíva. Vždy odpojte zástrčku zo zásuvky, ak zariadenie nie je v prevádzke a pred vykonávaním údržby.
- Zariadenie smie byť použité len v interiéri alebo pod chráneným prístreškom. Tento lanový navijak nemožno použiť vonku, je vhodný len pre použitie v interiéri.
- Vždy pracujte opatrne. Pri práci používajte zdravý rozum. Nepracujte, ak ste unavení alebo pod vplyvom liekov, alkoholu, drog či iných omamných látok.

- Skontrolujte komponenty pre prípadné závady
Pred uvedením do prevádzky, prosím skontrolujte zariadenie, najmä možnosť poškodených ochranných zložiek, s cieľom zabezpečiť riadne pracovné podmienky a plnenie zamýšľanej úlohy. Skontrolujte nastavenia a pripojenie pohyblivých častí, skontrolujte všetky komponenty či nie sú rozbité, spoje a ďalšie podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť správne fungovanie. Poškodené komponenty, najmä poškodené bezpečnostné zariadenia, musia byť opravené alebo vymenené odborníkom, pokiaľ nie je v tomto návode uvedené inak. Ak sú nejaké poškodené spínače, nechajte ich opraviť odborníkom. Nikdy nepoužívajte stroj, ak ho nie je možné vypnúť alebo zastaviť pomocou hlavného vypínača.
- Používajte len výrobcom odporúčané príslušenstvo. Použitím príslušenstva alebo iných ako tie, ktoré sú popísané v tomto návode a zozname prídavných zariadení môže dôjsť k zraneniu.
- Nechajte si lanový naviják opraviť iba u kvalifikovaného elektrikára. Tento elektrický nástroj v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi. Opravy smie vykonávať len kvalifikovaný elektrikár s použitím originálnych náhradných dielov; v opačnom prípade môže dôjsť k vážnym zraneniam.
- Zamedzte nechcenému spusteniu ak je oceľové lano voľné - nenapnuté. Uistite sa, že zdvihate bremeno s najnižšou rýchlosťou zo zeme. Kábel by mal byť napnutý, a nie odvinutý, keď začne stúpať.
- Koncový spínač nesmie byť používaný vo forme ako vypínač, alebo byť demontovaný.
- Koncový spínač je bezpečnostné zariadenie, aby sa zabránilo, že váha nebude zdvihnutá nad hranicu limitu výšky zdvihu.
- V prípade, že brzdy prestanú fungovať a bremeno klesá veľmi rýchlo, obsluhujúci by mal okamžite stlačiť vypínač a potom zapínač. Po vyložení, bremena pošlite prosím takýto prístroj na opravu do kvalifikovaného odborníka.
- Nenechávajte náklad zavesený v dlhodobom horizonte vo vzduchu, aby sa zabránilo deformácii častí zdviháka. Keď je stroj v prevádzke, nemajú sa vykonávať žiadne opravy či kontroly.

SK Slovenský

- Je zakázané meniť akúkoľvek časť remenice alebo ju demontovať.
- V závislosti od frekvencie použitia, po 20 hodinách nepretržitej prevádzky, stroj musí byť prijaté na dôkladnú údržbu (aspoň raz ročne).
- Po 100 hodinách prevádzky, ku ktorej sa pridáva čas v súlade s pracovným zaťažením je povinnosť zlikvidovať stroj.
- Uistite sa, že použijete Núdzový vypínač pre zastavenie stroja v prípade nebezpečnej vznikajúcej situácie. Obnoviť polohu hlavy červeného prepínača do pohotovostného režimu v smere šípky (v smere hodinových ručičiek) kým nebezpečenstvo trvá.

Stlačte Núdzový gombík včas v prípade hroziaceho nebezpečenstva alebo núdze. Pre uvoľnenie gombíka otočte ho v smere šípok



POZOR! Lanový naviják je určený iba pre domáce použitie! Nie je určený pre komerčné trvalé použitie. Toto zariadenie je možné bezpečne prevádzkovať iba vtedy, ak si pozorne prečítate tento návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny a dôsledne dodržíte všetky pokyny.

Pred uvedením do prevádzky uistite sa, aby ste vykonali niektoré prípravy:

- Uistite sa, že napätie vašej elektrickej siete je v súlade s napätím uvedeným na typovom štítku, a že je zariadenie vybavené správnou zástrčkou
- Prosím, vykonajte skúšku bez bremena pred spustením prevádzky, a skontrolujte
- Flexibilita prevádzkového spínača a jeho funkčnosti hore / dole pre uistenie sa o funkčnosti zdvíhia a spúšťania bremena s hákom.
- Flexibilita horného limitu konzoly, aby sa skontrolovala samovypínacia finkcia obvodu.
- Flexibilita dolného limitu konzoly, aby sa skontrolovalo, že obvod sa sám vypne, keď je oceľové lano takmer celé odvinuté.
- Neobvyklé zvuky, keď sa spustí prevádzka.
- Oceľové lano je možno poškodené (zlomené alebo ohnuté), alebo po dosiahnutí 20 hodín používania, je potrebná výmena lana okamžite.

- Pred začatím prevádzky a po každých 20 hodínách prevádzky prosím, skontrolujte brzdový kotúč, je potrebné, aby 1,1 krát skúšobný mobilný test zaťaženia a 1,25 krát mŕtvy záťažovací test, pre skontrolovanie brzdového kotúča. Ak sa bremeno kĺže smerom dole, alebo brzda nie je flexibilná, ihneď nahraďte príslušné súčasti brzdy.
- Skontrolujte prosím hák pred prevádzkou či nie je poškodený alebo narušeny, a ak áno ihneď zariaďte výmenu.
- Prevádzka s použitím prúdového chrániča (červený núdzový vypínač) poskytuje dodatočnú ochranu.
- Prosím, uistite sa, že sa dosť maziva nachádza na jednotlivých dieloch. Namažte mazivo na závesný hák, hriadeľ káblového bubna, spomaľovaciu skrinku, a ložiská každý pol rok.
- Namažte mazivo na sedlo hriadeľa káblového bubna zakaždým pri výmene oceľového lana. Okamžite vymeňte kábel v prípade poškodenia.
- Vykonávajte všetky úlohy, výmeny a údržbu len v prípade, že napájací kábel je odpojený.
- Skontrolujte prosím zariadenie po doručení od predajcu. Okamžite nahláste prípadné škody predajcovi.

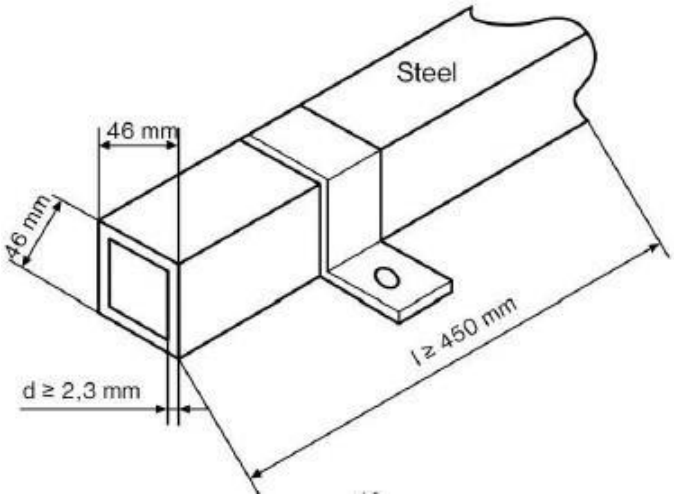
MONTÁŽ

- Nainštalujte lanový navijak na oceľový nosník (viď Obr. 2). Používajte len priložené montážne držiaky, ktoré

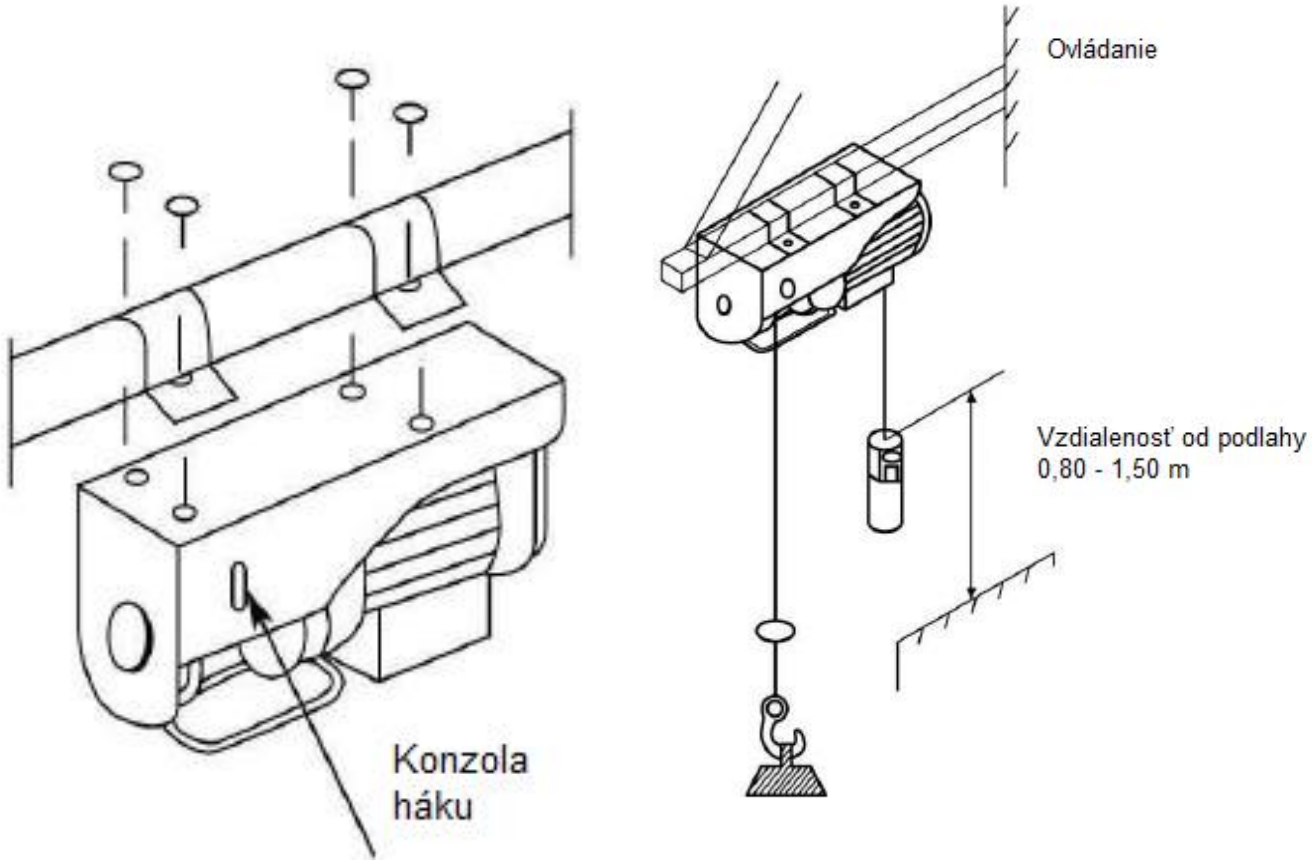
môžu byť pripojené k hornej časti montážneho puzdra pomocou skrutiek, podložky a pružných podložiek. Oceľový nosník musí byť schopný odolať aspoň dvojnásobku menovitej hmotnosti stroja. Obráťte sa na profesionálneho inštalátora pre dosiahnutie najlepších výsledkov.

- Oceľový nosník musí mať priemer 46 x 46 mm, s hrúbkou steny aspoň 2,3 mm a dĺžku najmenej 450 mm (pozri priem. 2, nižšie).
- Oceľový nosník musí byť bezpečne ukotvený v stene. Kotva musí byť inštalovaná zodpovedajúco robustne, aby bola schopná odolať zaťaženiu.
- Uistite sa, že je stroj nainštalovaný rovno a nie šikmo.
- Diaľkové ovládanie musí byť ľahko prístupné za všetkých okolností, a preto musí byť inštalované vo vzdialenosti na podlahu medzi 0,8 m a 1,5 m (pozri Obr. 3, vyššie).
- Vložte nosný hák do svorky držiaka montážneho puzdra pri použití dodatočného záťažového háku s odchýleným hriadeľom
- Elektrická kladka bude pripojená v hornej časti. Pripevnite remenicu k nosnému rámu na brvno. Nosník je potom pripevnený na oporných stĺpoch. Oporné stĺpy musia byť, (v súlade s požiadavkami zákazníka) riadne zaistená v pracovnom priestore. Stlpy musia byť nainštalované robustne a stabilne. a byť schopné vydržať menovité zaťaženie dlhodobo.

Obr.2 Obr.3

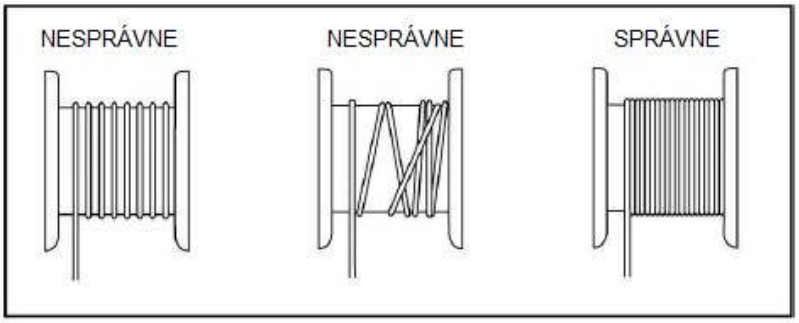


SK Slovenský



OBSLUHOVANIE NAVIJÁKA

- Pred začatím prác sa uistite, že je oceľové lano je navinute presne vrstvu vedľa vrstvy na káblovom bubne. Nikdy neodvíjať lano úplne! Odvíjajte lano len do tej miery, že aspoň 3 ďalšie vrstvy sú umiestnené na bubne. Ak je vidieť červený indikátor, prosím zastavte lanový naviják okamžite a nepokračujte v odvíjaní!
Vždy odvíjajte lano ako je znázornené na obrázku vpravo, Obr. 4.



Obr.4

Poznámka: Pri výmene lana sa uistite že ste vtiahli lano do štvorcového otvoru lanového bubna, a potom ho vytiahnite z okrúhleho otvoru. Po tomto urobte lanom dva kruhy a vytiahnite ho do prepážky, ktorá je na boku lanového bubna a zaistite.

- Lanový navijak sa ovláda pomocou ovládacieho panelu (Obr. 1, bod 10). Pri zopnutí hornej polohy spínača, sa bremeno zdvíha. Pri zopnutí spodnej polohy, je bremeno spúšťané. Nikdy neprechádzajte priamo zo zdvihnutia na spúšťanie alebo naopak. Vždy zastavte lanový navijak pred zmenou smeru pohybu.
- Stlačte tlačidlo **Núdzového vypínača** (Obr. 1, bod 9), aby ste okamžite zastavili lanový navijak v prípade núdze a pri zaistení proti zlyhaniu. Ak chcete obnoviť zariadenie do prevádzkového stavu, najprv otočte prepínačom v smere hodinových ručičiek Emergency-Off, čím odomknete červené tlačidlo. Lanový navijak je teraz funkčný.
- Lanový navijak je navrhnutý s medznou konfiguráciou na dorazové zastavenie. Ak je hák nákladu zdvíhaný

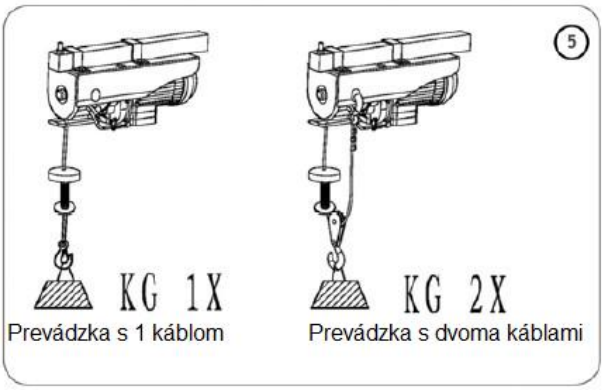
až do najvyššej polohy, a hmotnostný vymedzovač sa dotkne limitnej konzoly hore, mikrospínač medzného držiaku môže vypnúť obvod a motor sa zastaví, aby sa zaistila bezpečnosť prevádzky; Ak nákladový hák klesá dole až skoro na medzu využitia kábla, mikrospínač limitnej konzoly držiaka sa aktivuje a tiež preruší obvod a vykoná zastavenie motora.
- **Pozor!** V prípade, že bol kábel odvinutý do bodu, keď je viditeľná červená kontrolná značka, musí byť navijak zastavený. Za žiadnych okolností nesmie byť kábel odvinutý za hranicu tohto bodu.
- Ak káblový navijak nemôže zdvihnúť náklad okamžite, okamžite ho vypnite, aby sa zabránilo škodám a nehodám.
- Prosím, uistite sa, že bremeno je pevne pripevnené k nákladovému háku. Dodržiavajte najväčšiu možnú vzdialenosť do nákladového háku s oceľovým lankom počas prevádzky.
- Pri spúšťaní bremena, nezabudnite, že lanový zdvihák môže ešte odvinúť niekoľko ďalších centimetrov potom, čo už bol zastavený. Preto, prosím, prestaňte spúšťať s dostatočným predstihom.
- Uistite sa prosím, že oceľové lano nedá presunúť viac než 15 ° do strany.
- Lanový navijak možno prevádzkovať s jedným alebo dvojitým lanom, a preto prípustné nosnosti (pozri Technické špecifikácie) sa môžu líšiť.
- Po rozbalení navijáka, skontrolujte, či všetky diely a príslušenstvo zodpovedajú popisu. Skontrolujte, či lano navijaku má nejaké preliačiny alebo poškodenie, či káblové spoje majú chyby, a či motor nevykazuje známky zatečenia dažďovej vody alebo inému poškodeniu.
- Elektrická kladka používa jednofázové elektricke napájanie. Menovité napätie je 230 V + 20%, nominálna frekvencia 50 Hz + 1%. Motor musí byť bezpečne uzemnený. V obvode napájacieho zdroja ochrana prúdu, musí byť nainštalovaná (Istič).
- Okolitá teplota plocha by mala byť medzi 50 až 40 ° C. Nadmorská výška musí byť pod 1000 m. Oblasť by mala byť na vlhkosť 30-95%.
Teplota pre skladovanie a prepravu by mala byť asi 25 až 55 ℃.

Prerušovaný výkon
Tento stroj je určený pre prevádzkovanie typu S3 20% - 10 minút (pravidelné prerušovanej prevádzke). Relatívny pracovný cyklus je 20%, čo znamená, že zariadenie môže pracovať pri menovitom zaťažení po dobu 2 minút, počas každého prevádzkového cyklu, a potom musí byť vypnutý na 8 minút sa ochladiť. Zariadenie môže byť preto použité kontinuálne počas 20% celkového prevádzkového cyklu 10 minút pri menovitom zaťažení.

Preťaženie
- Lanový navijak nie je vhodný pre nepretržitú prevádzku. Motor je chránený proti preťaženiu a prehriatiu spínačom teploty.
- Pri prekročení prípustnej prevádzkovej doby, teplota motora sa zvýši a teplotný spínač sa vypne na navijaku. Teplotný spínač sa automaticky prepne späť do polohy zapnuté po vychladnutí.
- V prípade napätia na káblovom zdviháku s menším bremenom, sa prevádzková doba zvýši a doba chladenia sa zníži.
- **Pozor!** V prípade priameho vystavenia slnečnému žiareniu, teplota plášťa sa výrazne zvýši, čo bude tiež mať vplyv na zníženie prípustnej prevádzkovej doby. Je teda možné, že teplotný spínač vypne po kratšom časovom období a lanový navijak sa vypne. Prosím, počkajte, kým sa zariadenie ochladí.

Prevádzka s dvojitým lanom
Uvoľnite matice 3 skrutiek umiestnených na dodatočnom nákladovom háku (Obr. 1, bod 4) a odstráňte kryciu dosku na boku. Umiestnite oceľové lano okolo odchyľujúceho sa hriadeľa a znova zakryte kryciu dosku a nasaďte matice. Prosím, uistite sa, že bremenový hák (3) odchýlenia hriadeľ je nainštalovaná a že matice sú

spoľahlivo utiahnuté. Prosím vložte hák bremena (3) pripojený ku káblu do háka držiaku montážneho puzdra (7).

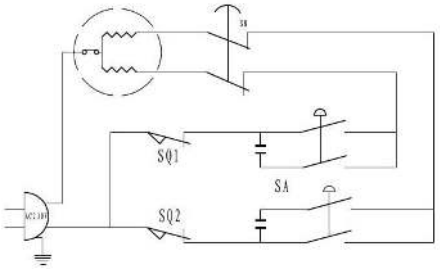


RIEŠENIE PROBLÉMOV

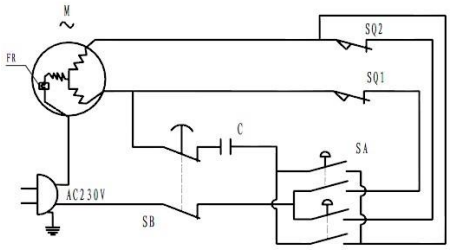
POPIS PORUCHY	PRÍČINA	RIEŠENIE
Off-On-Vypínač sa používa ale motor sa netočí	1. Nie je pripojený k zdroju napätia. 2. Drôty sú polámané alebo potrhané. 3. Zlyhanie vypínača 4. Kapacitor je vypálený. 5. Koncový vypínač nebol vyresetovaný alebo nastala chyba lilitného vypínača 6. Tepelný vypínač utrpel bol poškodený.	1. Pripojte navijak k zdroju napätia. 2. Skontrolujte kabel a znovu pripojte do zásuvky. 3. Opravte vypínač alebo ho vymeňte. 4. Vymeňťe kapacitor 5. Skontrolujte koncový vypínač a vymeňte limitný vypínač 6. Počkajte kým sa schladí alebo ho vymeňte.
Prepínač smeru zdvihu sa aktivoval. Motor je veľmi hlučný, mevie však zdvihnúť náklad.	1. Napätie je príliš nízke. 2. Kapacitor (kondenzátor) sa pokazil. 3. Brzda sa úplne neotvorila	1. Počkajte kým nabehne elektr. prúd 2. Vymeňte ho 3. Nechajte opraviť servisom
Po strate sily brzdy nedržia alebo stroj sa sklzáva dole	• Príliš veľa vzduchu medzi brzdami • Brzdová pružina je utrhnutá. • Brzdový kotúč sa zasekol • Brzdový kotúč je od začiatku zašpinený.	• Nechajte opraviť servisom.
Zvuk zdviháka sa nepríjemne zosilňuje	1. Zle naolejované 2. Po dlhom používani sa ozubené koleso a ložiská poškodili. 3. Zle nainštalovaný alebo kazový kus	1. Naolejujte správne. 2. Vymeniť ozubené koleso alebo ložiská. 3. Skontrolujte inštalované časti alebo nechajte opraviť servisom.
Naviják ma príliš veľa voltov.	1. Chyba uzemnenia 2. Vnútorné konektory sa dotýkajú obalu-schránky zdviháka	1. Skontrolujte zenmiace kable a správne zapojte ich. 2. Skontrolujte všetky vnútorné zapojenia

Koncový vypínač nefunguje.	1. Vypínač je chybný 2. Vypínač je zablokovaný	1. Vypnite alebo vymeňte 2. Skontrolujte, opravte, a vymeňte koncový vypínač.

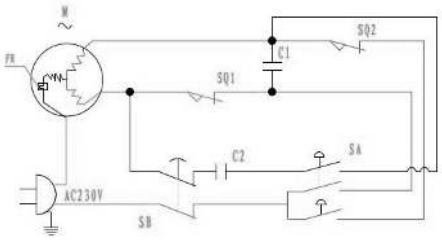
SCHÉME ELEKTRICKÉHO ZAPOJENIA



100/200kg, 125/250kg, 200/400kg, 250/500kg, 300/600kg



400/800kg



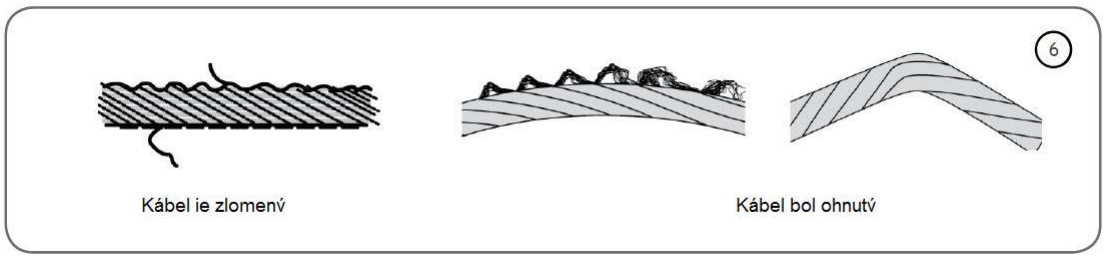
150/300kg, 500/999kg

Použite 10 Amp poistku alebo spínač na slučke napájanie pri použití tohto lanového navijaka.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Odpojte napájací kábel pred začatím prác na zariadení.
Vyčistite zariadenie vlhkou handričkou a tekutým mydlom. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá, mohlo by dôjsť k poškodeniu plastových častí prístroja.

Pravidelne kontrololujte celkovú dĺžku oceľového lana na prípadné poškodenia, ako aj funkčnosť limitého držiaka (2) Odvíjajte lanový navijak, kým hmotnostný limit (5), aktivuje koncový držiak koncového spínača.
Ak je oceľové lano poškodené (rozdelenie alebo ohnutie, pozri Obrázok nižšie), profesionálny servisný pracovník ho musí nahradiť s použitím originálnych náhradných dielov.



Pri montáži lana, je nutné mať na pamäti, jeho hmotnostný limit (5), aby sa zabezpečil bezpečný doraz.
Skontrolujte voľný pohyb všetkých mechanických súčiastok až po odpojení zo zástrčky.

Nahraďte stratené alebo opotrebované diely výlučne s originálnymi dielmi.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Stroj sa dodáva v pevnom obale, aby sa zabránilo poškodeniu počas dopravy. Väčšina baliaceho materiálu sa môže recyklovať. Odniesť materiál do príslušnej recyklačnej oblasti. Odniesť vaše nechcené stroje k vášmu miestnemu dílerovi. Tu oni budú likvidované bezpečným, ekologickým spôsobom. Vyradené elektrické spotrebiče, ktoré sú recyklovateľné by nemali byť zlikvidované v domácom odpade! Poprosíme o aktívnu podporu nás pri zachovávaní zdrojov a ochraňovaní životného prostredia tým,

že sa vráti tento prístroj do zberných surovín (ak je k dispozícii).

ES VYHLÁSENIE O ZHODE
ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: S L O V A K I A T R E N D E X P O R T - I M P O R T, s . r . o .
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/ hereby declares under sole responsibility that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Elektrický navijak /Electric hoist

Typ	Príkon / Power rating	Zdvih/Lifting capacity (kg)		Výška zdvihu / Hoisting height (m)	
		bez kladky/single rope	s kladkou / double rope	bez kladky/single rope	s kladkou / double rope
YT-125/250	500 W	125	250	12	6
YT-250/500	1000 W	250	500	12	6
YT-400/800	1300 W	400	800	12	6

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2
EN ISO 12100:2010
EN 14492-2:2019
EN 60204-32:2008
AfPS GS 2019:01 PAK
BS EN 12385-4:2002+A1:2008 (pre lano / for rope)

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):
EMC 2014/30/EU
MD 2006/42/EC

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 24

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOBRANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 11.3.2024

.....

Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletné.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
2. Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
5. Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejmé preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže previesť obsluha a sú uvedené v návode na obsluhu, nespadajú do rozsahu záruky.
6. Za bežné opotrebenie dielov sa pouvažuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých časti, reznych častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy bŕzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapaľovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
7. Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
8. Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky ma vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
9. Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
10. Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporučenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácii čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňove doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA VÝROBCA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: **(056) 652-2329** Tel: **0915 392 687** E-mail: **servis@slovakia-trend.sk**

CZ Český

ELEKTRICKÝ LANOVÝ NAVIJÁK

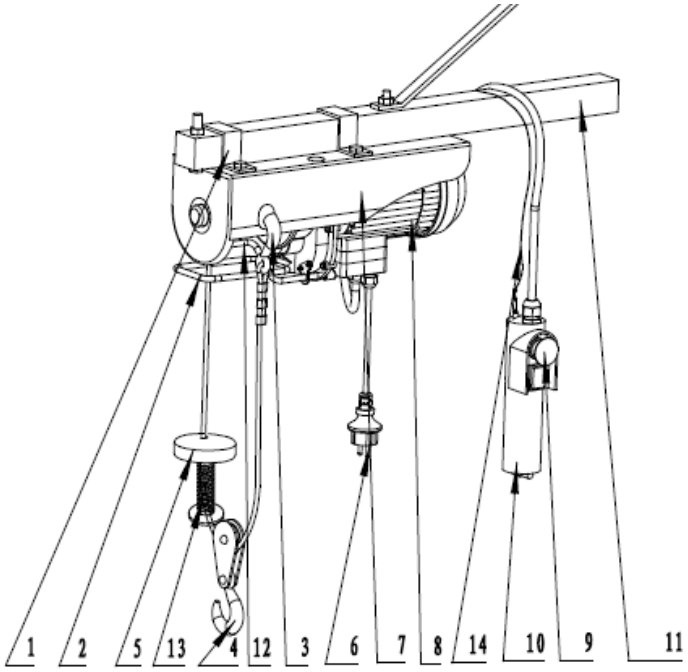
POUŽITÍ

Elektrický lanový naviják se používá na zvednutí a spuštění břemen. Je ideální pro zvedání interiérového designu, nakládání na staveništích, opravnách a nakládkovou prostorech a tak dále. Přípustné výšky a nosnost (viz technické parametry). Manipuácia a zvedání osob nebo zvířat není povolena. Břemena mohou být zvednuté a spuštěny pouze ve svislém směru.
Další použití je zakázáno.

Zařízení používejte pouze na předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové použití. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používané pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

ČÁSTI ZAŘÍZENÍ

1. Instalační svěrky (držáky)
2. Horní zarážka na doraz
3. Nákladní hák
4. Doplňkový nákladový hák pro převažující se náklady
5. Obmezovač hmotnosti
6. Napájecí kabel
7. Montážní schránka
8. Motor
9. Nouzový vypínač
10. Ovládací vylínač směru nahoru-dolů
11. Ocelový hřídel (není součástí balení)
12. Vymezovač pohybu lana směrem dolů
13. Pružinová vyrovnávací část
14. (Propojovací kabel rukojeti)



PŘÍSLUŠENSTVÍ:

2 Instalační svěrky
1 Hák tažný
4 6-hranné šrouby
4 Podložky
4 Pružinové zajišťovací podložky

KONSTRUKCE

- Motor zvedání břemene je magnetický jedno-fázový kapacitorový motor s izolací v souladu s třídou B.
- Je použita dvoj-stupňová převodovka. Ozubené kolo a hřídel jsou vyrobeny z vysoce kvalitního, tepelně ošetřeného, tvrdého a kaleného materiálu oceli. Motor a převodovka jsou integrovány jako jedná jednotka. Pouzdro se vyrábí hliníkové jednolité, a je kompaktní a moderní.
- Zvedací buben je vyražen spolu z vysoce kvalitní oceli, je vytvarovaný, a svařovaný s ocelovými trubkami. Je namontován na výstupní hřídel a ocelové lano je navinuté kolem objektu.
- Rámování je vytvarované z vysoce kvalitního ocelového plechu, svařované, a vyformované. Jeho účelem je

chránit a zajistit elektrickou řemenici.
- Hák je kovaný z kvalitní uhlíkové oceli. S řemenice háku se zdvihová hmotnost zdvojnásobí.
- Na ovladači je duální přepínač směru na zvedání a spouštění háku. Kromě toho je pro nouzové vypnutí spínač, aby zastavil stroj v případě nouze.
Tento stroj má horní a spodní zařízení:
- Když je břemeno nákladu zvedáno a dotkne koncového spínače / dorazového kroužku, musí koncový spínač zastavit obvod pro bezpečnost.
- Pokud je břemeno spouštěné a ocelové lano se bude rozvíjet, ocelové lano a zatlačí na tlačítko omezovače brzdy a brzda se aktivuje. Pro zaručenou bezpečnost, kontakt sepne spínač, aby se přerušil obvod a zastavil se stroj.

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a metoda posuzování shody těchto směrnic byla provedena.
	Nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Místo toho kontaktujte recyklační centra ekologicky přijatelným způsobem. Dávejte pozor, abyste chránili životní prostředí.
	Nikdy nepoužívejte zvedák pro zvedání nebo přepravu osob.
	Postupujte podle pokynů v návodu k obsluze.
	Používejte ochranné pracovní brýle.
	Noste ochranné pracovní rukavice.
	Nikdy nezvedejte ani nepřepravujte náklad na osobami nebo v jejich blízkosti.
	Použijte vhodnou pracovní obuv.
	Upozornění: Během provozu udržujte od zařízení bezpečnou vzdálenost.

TECHNICKÉ PARAMETRY

	TYP	YT-125/250	YT-250/500	YT-400/800
	**NAPĚTÍ / FREKVENCE**	230 V / 50 Hz		
	**MOTOR**	A1		
	PŘÍKON	500 W	1000 W	1300 W
	PRACOVNÍ ZATÍŽENÍ	ED 20 % -150 s/h		
	PROUD	2,18 A	4,35A	5,65A

CZ Český

	**MAX. ZATÍŽENÍ**	125 kg	250 kg	400 kg
	VÝŠKA ZDVIHU	12 m		
	RÝCHLOST KABELU	8m/min	8m/min	8m/min
	**MAX. ZATÍŽENÍ**	250 kg	500 kg	800 kg
	VÝŠKA ZDVIHU	6 m		
	RÝCHLOST KABELU	4m/min	4m/min	4m/min
	**PRŮMĚR KABELU**	3,0 mm	4,0 mm	5,0mm
	DÉLKA KABELU	12 m		
	**STUPEŇ IZOLACE**	IP54		
	**STUPEŇ OCHRANY**	I		
	**HMOTNOST**	11,0 kg	17,5kg	20,0kg
	**AKUSTICKÝ HLUK (LWA)**	71 dB(A)		

* Hodnoty LWA ukazují jen hlasitost vyzařovanou tímto zařízením. Zda je obsluhující povinen nosit ochranu sluchu nelze určit tímto. Závisí to na tom, jak velký hluk dopadá na sluch obsluhy. A to mimo jiné závisí na stávajících okolních podmínkách (jako jsou jiné zdroje hluku v okolí). I když to nemusí být explicitně vyžadováno, je ve vašem vlastním zájmu, abyste vždy používali ochranu sluchu při obsluze tohoto stroje.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZOR! NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ NA ZVEDÁNÍ OSOB NEBO ZVÍŘAT! Nikdy nestůjte a nepracujte pod zvedaným břemenem.

- Udržujte pracovní prostředí čisté. Neuspořádané pracovní prostory a pracovní stoly mohou způsobit nehodu.

- Prosím, zvažte vlivy prostředí. Zajistěte dobré osvětlení pro váš pracovní prostor. Nepoužívejte přístroj v potenciálním nebezpečí požáru snadno hořlavých kapalin nebo výbušných prostředí, nevystavujte ho zbytečným povětrnostním vlivům, jako je déšť, vlhkost, sluneční záření, prach nebo chlad.

- Chraňte se před úrazem elektrickým proudem. Vyhněte se fyzickému kontaktu s uzemněnými povrchy (např potrubí, tepelné zářiče, kamna nebo chladničky.

- Udržujte toto zařízení mimo dosah neoprávněných osob. Zabraňte aby se děti a pomocníci dotkly lanového naviják, když je v provozu. Prosím, ujistěte se, že děti a jiné osoby dodržují dostatečnou vzdálenost od pracovního prostoru.

Odložte lanový naviják řádným způsobem, pokud jej nepoužíváte. Skladujte přístroj na suchém, vysoko položeném nebo uzamykatelném místě mimo dosah dětí, včetně plastových sáčků, krabic, polystyrenu apod

- V žádném případě nepřetěžujte lanový naviják! Prosím, nepřekračujte maximální nosnost (viz typový štítek). Nepoužívejte 2 nebo více stroje pro zvedání téhož předmětu.

- Nezvedejte připojený zafixovaný objekt. Je zakázáno zvednout břemeno nakřivo nebo táhnout ho po

podlaze. Je zakázáno přepravovat horké roztavené hmoty.

- Používejte bezpečnostní pracovní oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Mohlo by být zachyceny pohyblivými částmi stroje. Vždy používejte ochranné pracovní pomůcky (jako jsou gumové rukavice, protiskluzovou obuv, ochranu sluchu, vlasů a podobně).

- Používejte pouze napájecí kabel, který je k tomu určený. Nikdy nepřenášejte nářadí ani ho netahejte nahoru držením za napájecí kabel. Zařízení nikdy nevytahujte ze zástrčky za napájecí kabel. Držte napájecí kabel od zdroje tepla, oleje a chraňte jej před ostrými hranami. Před každým použitím zkontrolujte napájecí kabel. Nikdy nepoužívejte naviják, pokud je lano opotřebované, smotané nebo má uzel. **Pokud je síťová šňůra poškozena, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.**

- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytuje dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

- Odpojte lanový naviják z elektrické sítě, když se nepoužívá. Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud zařízení není v provozu a před prováděním údržby.

- Zařízení smí být použity pouze v interiéru nebo pod chráněným přístřeškem. Tento lanový naviják nelze použít venku, je vhodný pouze pro použití v interiéru.

- Vždy pracujte opatrně. Při práci používejte zdravý rozum. Nepracujte, pokud jste unavení nebo pod vlivem léků, alkoholu, drog či jiných omamných látek.

- Zkontrolujte komponenty pro případné závady

Před uvedením do provozu, prosím zkontrolujte zařízení, zejména možnost poškozených ochranných složek, s cílem zajistit řádné pracovní podmínky a plnění zamýšlené úkoly. Zkontrolujte nastavení a připojení pohyblivých částí, zkontrolujte všechny komponenty zda nejsou rozbité, spoje a další podmínky, které by mohly ovlivnit správné fungování. Poškozené komponenty, zejména poškozené bezpečnostní zařízení, musí být opraveny nebo vyměněny odborníkem, pokud není v tomto návodu uvedeno jinak. Pokud jsou nějaké poškozeny spínače, nechte je opravit odborníkem. Nikdy nepoužívejte stroj, pokud ho nelze vypnout nebo zastavit pomocí hlavního vypínače.

- Používejte pouze výrobcem doporučené příslušenství. Použitím příslušenství nebo jiných než ty, které jsou popsány v tomto návodu a seznamu přídavných zařízení může dojít ke zranění.

- Nechte si lanový naviják opravit pouze u kvalifikovaného elektrikáře. Tento elektrický nástroj v souladu s platnými bezpečnostními předpisy. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář s použitím originálních náhradních dílů; v opačném případě může dojít k vážným zraněním.

- Zamezte nechtěnému spuštění pokud je ocelové lano volné - nenapnutém. Ujistěte se, že zvedne břemeno s nejnižší rychlostí ze země. Kabel by měl být napnutý, nikoli odvinutý, když začne stoupat.

- Koncový spínač nesmí být používán ve formě jako vypínač, nebo být demontován.

- Koncový spínač je bezpečnostní zařízení, aby se zabránilo, že váha nebude zvednutá nad hranici limitu výšky zdvihu.

- V případě, že brzdy přestanou fungovat a břemeno klesá velmi rychle, obsluhující by měl okamžitě stisknout vypínač a poté zapínač. Po vyložení, břemene zašlete prosím takový přístroj na opravu do kvalifikovaného odborníka.

- Nenechávejte náklad zavěšen v dlouhodobém horizontu ve vzduchu, aby se zabránilo deformaci částí zvedáku. Když je stroj v provozu, nemají se provádět žádné opravy či kontroly.

- Je zakázáno měnit jakoukoliv část řemenice nebo ji demontovat.

- V závislosti na četnosti použití, po 20 hodinách nepřetržitého provozu, stroj musí být přijato na důkladnou údržbu (alespoň jednou ročně).

CZ Český

- Po 100 hodinách provozu, ke které se přidává čas v souladu s pracovním zatížením je povinnost zlikvidovat stroj.
- Ujistěte se, že použijete Nouzový vypínač pro zastavení stroje v případě nebezpečné vznikající situace. Obnovit polohu hlavy červeného přepínače do pohotovostního režimu ve směru šipky (ve směru hodinových ručiček) dokud nebezpečí trvá.

Stiskněte Nouzový knoflík včas v případě hrozícího nebezpečí nebo nouze. Pro uvolnění knoflíku otočte ho ve směru šipek



POZOR! Lanový naviják je určen pouze pro domácí použití! Není určen pro komerční trvalé použití. Toto zařízení je možné bezpečně provozovat pouze tehdy, pokud si pozorně přečtete tento návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a důsledně dodržíte všechny pokyny.

Před uvedením do provozu zkontrolujte, abyste provedli některé přípravy:

- Ujistěte se, že napětí vaší elektrické sítě je v souladu s napětím uvedeným na typovém štítku, a že je zařízení vybaveno správnou zástrčkou
- Prosím, proveďte zkoušku bez břemene před spuštěním provozu, a zkontrolujte
- Flexibilita provozního spínače a jeho funkčnosti nahoru / dolů pro ujištění se o funkčnosti zdvihu a spouštění břemene s hákem.
- Flexibilita horního limitu konzoly, aby se zkontrolovala Samovypínací finkcia obvodu.
- Flexibilita dolního limitu konzoly, aby se zkontrolovalo, že obvod se sám vypne, když je ocelové lano téměř celé odvinuté.
- Neobvyklé zvuky, když se spustí provoz.
- Ocelové lano je možno poškozené (zlomené nebo ohnuté), nebo po dosažení 20 hodin používání, je nutná výměna lana okamžitě.

- Před zahájením provozu a po každých 20 hodinách provozu prosím zkontrolujte brzdový kotouč, je třeba, aby 1,1 krát zkušební mobilní test zatížení a 1,25 krát mrtvý zatěžovací test, pro zkontrolování brzdového kotouče. Pokud se břemeno klouže směrem dolů, nebo brzda není flexibilní, ihned nahraďte příslušné součásti brzdy.
- Zkontrolujte prosím hák před provozem zda není poškozen nebo narušena, a pokud ano ihned zařiďte výměnu.
- Provoz s použitím proudového chrániče (červený nouzový vypínač) poskytuje dodatečnou ochranu.
- Prosím, ujistěte se, že se dost maziva nachází na jednotlivých dílech. Namažte mazivo na závěsný hák, hřídel kabelového bubnu, zpomalující skříňku, a ložiska každý půl rok.
- Namažte mazivo na sedlo hřídele kabelového bubnu pokaždé při výměně ocelového lana. Okamžitě vyměňte kabel v případě poškození.
- Provádějte všechny úkoly, výměny a údržbu pouze v případě, že napájecí kabel je odpojen.
- Zkontrolujte prosím zařízení po doručení od prodejce. Okamžitě nahlaste případné škody prodejci.

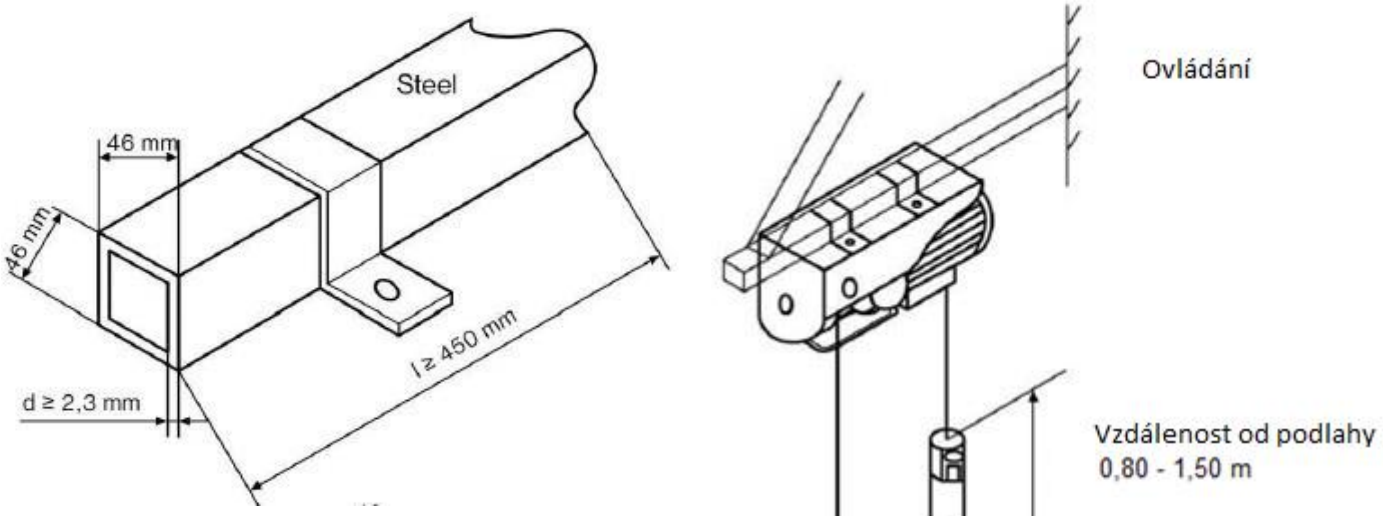
MONTÁŽ

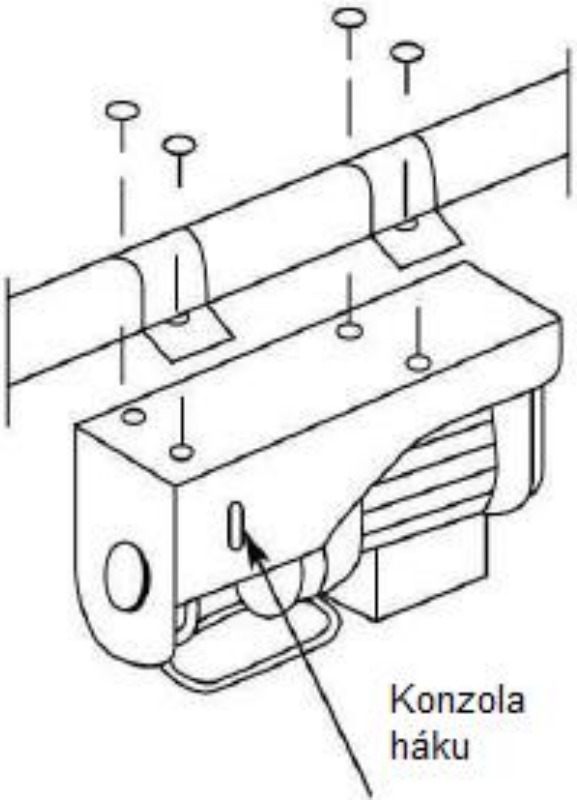
- Nainstalujte lanový naviják na ocelový nosník (viz Obr. 2). Používejte pouze přiložené montážní držáky, které mohou být připojeny k horní části montážního pouzdra pomocí šroubů, podložky a pružných podložek. Ocelový nosník musí být schopen odolat alespoň dvojnásobku jmenovité hmotnosti stroje. Obraťte se na profesionálního instalačního pro dosažení nejlepších výsledků.

CZ Český

- Ocelový nosník musí mít průměr 46 x 46 mm, s tloušťkou stěny alespoň 2,3 mm a délku nejméně 450 mm (viz prům. 2, níže).
- Ocelový nosník musí být bezpečně ukotven ve stěně. Kotva musí být instalována odpovídajícím robustně, aby byla schopna odolat zatížení.
- Ujistěte se, že je stroj nainstalován rovně a ne šikmo.
- Dálkové ovládání musí být snadno přístupné za všech okolností, a proto musí být instalovány ve vzdálenosti na podlahu mezi 0,8 m a 1,5 m (viz obr. 3, výše).
- Vložte nosný hák do svorky držáku montážního pouzdra při použití dodatečného zátěžového háku s odchýlení hřídelem
- Elektrická kladka bude připojena v horní části. Připevněte řemenici k nosnému rámu na břevno. Nosník je pak připevněn na opěrných sloupech. Opěrné sloupy musí být, (v souladu s požadavky zákazníka) řádně zajištěna v pracovním prostoru. Sloupy musí být nainstalovány robustně a stabilně. a být schopné vydržet jmenovité zatížení dlouhodobě.

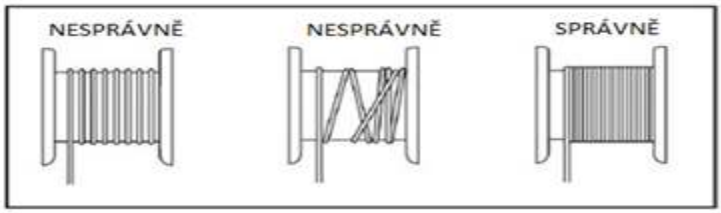
obr.2 Obr.3





OBSLUHOVÁNÍ NAVIJÁKU

- Před zahájením prací se ujistěte, že je ocelové lano je navinuta přesně vrstvu vedle vrstvy na kabelovém bubnu. Nikdy neodvíjí lano úplně! Odvíjejte lano jen do té míry, že alespoň 3 další vrstvy jsou umístěny na bubnu. Pokud je vidět červený indikátor, prosím zastavte lanový naviják okamžitě a nepokračujte v odvíjení! Vždy odvíjejte lano jak je znázorněno na obrázku vpravo, Obr. 4.



Obr.4

Poznámka: Při výměně lana se ujistěte že jste vtáhli lano do čtvercového otvoru lanového bubnu, a pak jej vytáhněte z kulatého otvoru. Po tomto proveďte lanem dva kruhy a vytáhněte jej do přepážky, která je na boku lanového bubnu a zajistěte.

- Lanový naviják se ovládá pomocí ovládacího panelu (Obr. 1, bod 10). Při sepnutí horní polohy spínače, se břemeno zvedá. Při sepnutí spodní polohy, je břemeno spouštěné. Nikdy nepřejíždějte přímo ze zvednutí na spouštění nebo naopak. Vždy zastavte lanový naviják před změnou směru pohybu.
- Stiskněte tlačítko **Nouzového vypínače** (Obr. 1, bod 9), abyste okamžitě zastavily lanový naviják v případě nouze a při zajištění proti selhání. Chcete-li obnovit zařízení do provozního stavu, nejprve otočte přepínačem ve směru hodinových ručiček Emergency-Off, čímž odemknete červené tlačítko. Lanový naviják je nyní funkční.
- Lanový naviják je navržen s mezní konfigurací na dorazové zastavení. Pokud je hák nákladu zvedaný až do nejvyšší polohy, a hmotnostní vymezovač se dotkne limitní konzoly nahoru, mikrospínač mezního držáku může vypnout obvod a motor se zastaví, aby se zajistila bezpečnost provozu; Pokud nákladový hák klesá

dolů až skoro na mez využití kabelu, mikrospínač limitní konzoly držáku se aktivuje a také přeruší obvod a provede zastavení motoru.
- Pozor! V případě, že byl kabel odvinutý do bodu, kdy je viditelná červená kontrolní značka, musí být naviják zastaven. Za žádných okolností nesmí být kabel odvinutý za hranici tohoto bodu.
- Pokud kabelový naviják nemůže zvednout náklad okamžitě, okamžitě jej vypněte, aby se zabránilo škodám a nehodám.
- Prosím, ujistěte se, že břemeno je pevně připevněno k nákladovému háku. Dodržujte největší možnou vzdálenost do nákladového háku s ocelovým lankem během provozu.
- Při spouštění břemene, nezapomeňte, že lanový zvedák může ještě odvinout několik dalších centimetrů poté, co už byl zastaven. Proto, prosím, přestaňte spouštět s dostatečným předstihem.
- Ujistěte se prosím, že ocelové lano nedá přesunout více než 15 ° do strany.
- Lanový naviják lze provozovat s jedním nebo dvojitým lanem, a proto přípustné nosnosti (viz Technické specifikace) se mohou lišit.
- Po rozbalení navijáku, zkontrolujte, zda všechny díly a příslušenství odpovídají popisu. Zkontrolujte, zda lano navijáku má nějaké promáčknutí nebo poškození, zda kabelové spoje mají chyby, a zda motor nevykazuje známky zatečení dešťové vody nebo jinému poškození.
- Elektrická kladka používá jednofázové elektrické napájení. Jmenovité napětí je 230 V + 20%, nominální frekvence 50 Hz + 1%. Motor musí být bezpečně uzemněn. V obvodu napájecího zdroje ochrana proudu, musí být nainstalována (Jistič).
- Okolní teplota plocha by měla být mezi 50 až 40 ° C. Nadmořská výška musí být pod 1000 m. Oblast by měla být na vlhkost 30-95%.
Teplota pro skladování a přepravu by měla být asi 25 až 55 ℃.

Přerušovaný výkon
Tento stroj je určen pro provozování typu S3 20% - 10 minut (pravidelné přerušovaném provozu). Relativní pracovní cyklus je 20%, což znamená, že zařízení může pracovat při jmenovitém zatížení po dobu 2 minut, během každého provozního cyklu, a pak musí být vypnut na 8 minut se ochladit. Zařízení může být proto použity kontinuálně během 20% celkového provozního cyklu 10 minut při jmenovitém zatížení.

Přetížení
- Lanový naviják není vhodný pro nepřetržitý provoz. Motor je chráněn proti přetížení a přehřátí spínačem teploty.
- Při překročení přípustné provozní doby, teplota motoru se zvýší a teplotní spínač se vypne na navijáku. Teplotní spínač se automaticky přepne zpět do polohy zapnuto po vychladnutí.
- V případě napětí na kabelovém zvedáku s menším břemenem, se provozní doba zvýší a doba chlazení se sníží.
- Pozor! V případě přímého vystavení slunečnímu záření, teplota pláště se výrazně zvýší, což bude také mít vliv na snížení přípustné provozní doby. Je tedy možné, že teplotní spínač vypne po kratším časovém období a lanový naviják se vypne. Prosím, vyčkejte, dokud se zařízení ochladí.

Provoz s dvojitým lanem
Uvolněte matice 3 šroubů umístěných na dodatečném nákladovém háku (Obr. 1, bod 4) a odstraňte krycí desku na boku. Umístěte ocelové lano kolem odchylujícího se hřídele a znovu zakryjte krycí desku a nasaďte matice. Prosím, ujistěte se, že břemenový hák (3) odchýlení hřídel je nainstalována a že matice jsou spolehlivě utaženy. Prosím vložte hák břemene (3) připojený ke kabelu do háku držáku montážního pouzdra (7).

CZ Český

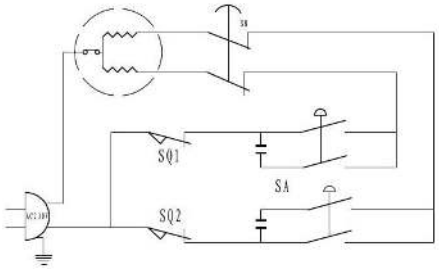


ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

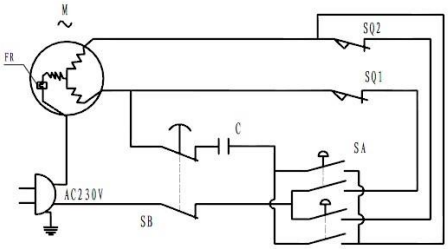
POPIS PORUCHY	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Off-On-Vypínač se používá ale motor se netočí	1. Není připojen ke zdroji napětí. 2. Dráty jsou polámané nebo potrhané. 3. Selhání vypínače 4. Kapacitor je vypálen. 5. Koncový vypínač nebyl Vyresetování nebo nastala chyba lilitného vypínače 6. Tepelný vypínač utrpěl byl poškozen.	1. Připojte naviják ke zdroji napětí. 2. Zkontrolujte kabel a znovu připojte do zásuvky. 3. Opravte vypínač nebo jej vyměňte. 4. Vyměňte kapacitor 5. Zkontrolujte koncový vypínač a vyměňte limitní vypínač 6. Počkejte dokud se zchladí nebo jej vyměňte.
Přepínač směru zdvihu se aktivoval. Motor je velmi hlučný, neví však zvednout náklad.	1. Napětí je příliš nízké. 2. Kapacitor (kondenzátor) se porouchal. 3. Brzda se zcela neotevřela	1. Počkejte dokud naběhne elektr. proud 2. Vyměňte ho 3. Nechte opravit servisem
Po ztrátě síly brzdy nedrží nebo stroj se sklouzává dolů	• Příliš mnoho vzduchu mezi brzdami • Brzdová pružina je utržená. • Brzdový kotouč se zasekl • Brzdový kotouč je od začátku zašpiněný.	• Nechte opravit servisem.
Zvuk zvedáku se nepříjemně zesiluje	1. Špatně naolejované 2. Po dlouhém používání se ozubené kolo a ložiska poškodily. 3. Špatně nainstalován nebo kazový kus	1. Naolejujte správně. 2. Vyměnit ozubené kolo nebo ložiska. 3. Zkontrolujte instalované části nebo nechejte opravit servisem.
Naviják mě příliš mnoho voltů.	1. Chyba uzemnění 2. Vnitřní konektory se dotýkají obalu-schránky zvedáku	1. Zkontrolujte zemnící kabely a správně zapojte je. 2. Zkontrolujte všechny vnitřní zapojení
Koncový vypínač nefunguje.	1. Vypínač je chybný 2. Vypínač je zablokován	1. Vypněte nebo vyměňte 2. Zkontrolujte, opravte, a vyměňte koncový vypínač.

CZ Český

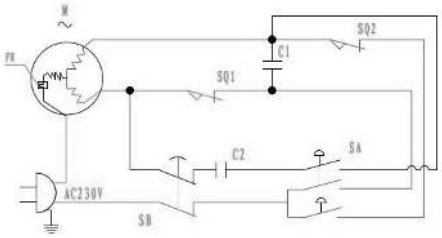
SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ



100/200kg, 125/250kg, 200/400kg, 250/500kg, 300/600kg



400/800kg



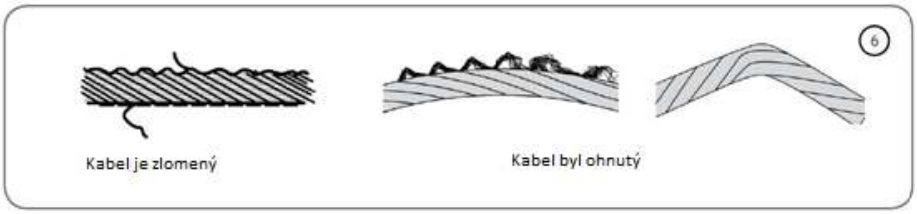
150/300kg, 500/999kg

Použijte 10 Amp pojistku nebo spínač na smyčce napájení při použití tohoto lanového navijáku.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Odpojte napájecí kabel před zahájením prací na zařízení.
Vyčistěte zařízení vlhkým hadříkem a tekutým mýdlem. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje.

Pravidelně kontrololujte celkovou délku ocelového lana na případné poškození, jakož i funkčnost limitu držáku (2) odvíjejte lanový naviják, dokud hmotnostní limit (5), aktivuje koncový držák koncového spínače.
Pokud je ocelové lano poškozené (rozdělení nebo ohnutí, viz Obrázek níže), profesionální servisní pracovník ho musí nahradit s použitím originálních náhradních dílů.



Při montáži lana, je nutné mít na paměti, jeho hmotnostní limit (5), aby se zajistil bezpečný doraz.
Zkontrolujte volný pohyb všech mechanických součástek až po odpojení ze zástrčky.

Nahraďte ztracené nebo opotřebované díly výlučně s originálními díly.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Stroj se dodává v pevném obalu, aby se zabránilo poškození během dopravy. Většina balicího materiálu se může recyklovat. Odnést materiál do příslušné recyklační oblasti. Odnést vaše nechtěné stroje k vašemu místnímu dealerovi. Zde oni budou likvidovány bezpečným, ekologickým způsobem. Vyřazené elektrické spotřebiče, které jsou recyklovatelné by neměly být zlikvidovány v domácím odpadu! Poprosíme o aktivní podporu nás při zachovávání zdrojů a ochraňováni životního prostředí tím, že se vrátí tento přístroj do sběrných surovin (pokud je k dispozici).

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
ES DECLARATION OF CONFORMITY

Vydano/issued by

Výrobce/Producer: S L O V A K I A T R E N D E X P O R T - I M P O R T, s . r . o .
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares under sole responsibility that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Elektrický naviják /Electric hoist

Typ	Příkon / Power rating	Zdvih/Lifting capacity (kg)		Výška zdvihu / Hoisting height (m)	
		bez kladky/single rope	s kladkou / double rope	bez kladky/single rope	s kladkou / double rope
YT-125/250	500 W	125	250	12	6
YT-250/500	1000 W	250	500	12	6
YT-400/800	1300 W	400	800	12	6

byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími normami/was constructed and produced in compliance with following standards:
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2
EN ISO 12100:2010
EN 14492-2:2019
EN 60204-32:2008
AfPS GS 2019:01 PAK
BS EN 12385-4:2002+A1:2008 (pre lano / for rope)

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):
EMC 2014/30/EU
MD 2006/42/EC

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market / Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 24

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOBRANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 11.3.2024

.....

Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamacích – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis prevedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamace)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

1. Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
2. Prodloužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodlouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používaný na komerční nasazení. Prodloužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle přiloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
5. Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmé přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespadají do rozsahu záruky.
6. Za běžné opotřebení dílů se zváží hlavně opotřebení: všech rotujících a pohyblivých části, řezných částí a jejich krytů, střižných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové , hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladící náplně.
7. Z prodloužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
8. Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky mě vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
9. Při reklamacích se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
10. Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodloužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsících kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebení jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodloužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodloužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ VÝROBCE

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: **(056) 652-2329** Tel: **0915 392 687** E-mail: **servis@slovakia-trend.sk**

HU Magyar

KÖTÉLCSÖRLŐ

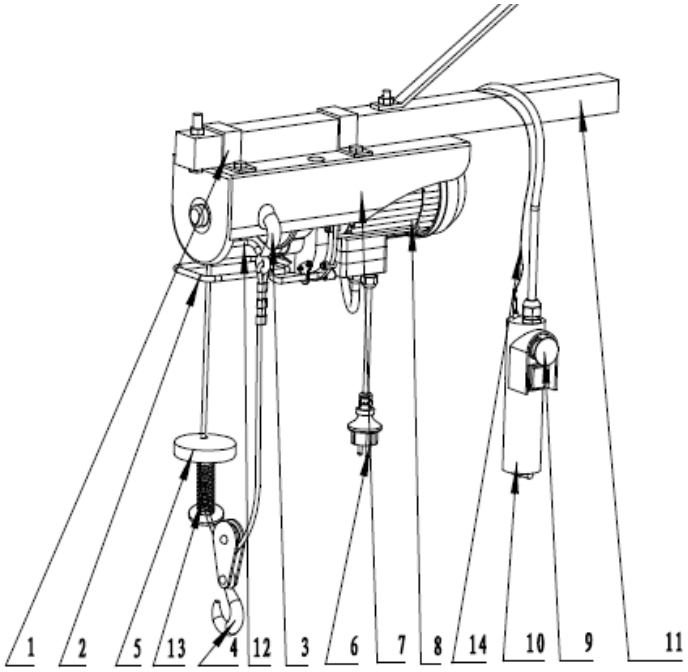
HASZNÁLAT

A kötélcsörlő a teher emelésére és csökkentésére szolgál. Ideális a belső kialakítás, a helyszíni kezelés, a javítóüzletek és a rakodási területek emeléséhez stb. Megengedett magasságok és teherbírás (lásd a műszaki paramétereket). Személyek és állatok manipulálása és feloldása nem megengedett. A fékeket csak függőleges irányban lehet felemelni és leengedni.
Más használat tilos.

A berendezést csak az előírt célra használja. Minden más felhasználás helytelen felhasználásnak minősül. A felhasználó/ kezelő, és nem pedig a gyártó, lesz felelős a bármiféle meghibásodás, vagy sérülés esetén, ami ezen nem megfelelő hásználat miatt keletkezik. Ne feledje, hogy a készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A garancia nem érvényes, amenyiben a berendezést kereskedelmi, ipari vagy más hasonló célrahasználja.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Szerelőkapcsok (tartók)
2. A megállónál a legfelső állomás
3. A rakomány horog
4. Kiegészítő költséghorog a túlsúlyos költségekért
5. Súlykorlátozó
6. Tápkábel
7. Szerelési doboz
8. Motor
9. Vészkikapcsoló kapcsoló
10. Felülről lefelé irányuló vezérlés
11. Acél tengely (nem tartozék)
12. A kötél mozgáskorlátozója lefelé
13. Rugó kiegyenesítő rész
14. (A fogantyú átkapcsoló kábele)



HOZZÁVALÓK:

2 Szerelő bilincsek
1 Hook húzás
4 6 hüvelykes csavarok
4 Alátétek
4 Rugós reteszelő alátétek

KONSTRUKCIÓ

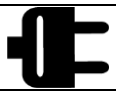
- A terhelésemelő motor egy mágneses egyfázisú kondenzátor motor, melynek szigetelése a B. osztálynak megfelelően történik.
- Kétfokozatú sebességváltót használnak. A fogaskerék és a tengely kiváló minőségű, hőkezelt, kemény és edzett acélból készül. A motor és a sebességváltó egységként integrálva van. A tok alumínium monolitból készül, kompakt és modern.
- Az emelődob kiváló minőségű acélból van kivágva, öntött, acél trombitával hegesztve. A kimeneti tengelyre van szerelve, és az acélkötél a tárgy körül van feltekerve.
- A keretezés kiváló minőségű acéllemezből készült, hegesztett és öntött. Célja az elektromos heveder

védelme és rögzítése.
- A horog kovácsolt kiváló minőségű szénacélból. A horoghorgon a lift súlya megduplázódik.
- A szabályozóhoz kettős kapcsoló van a kampó felemeléséhez és leengedéséhez. Ezenkívül a kapcsoló vészleállásra vált, hogy vészhelyzet esetén leállítsa a gépet.
Ez a gép rendelkezik a felső és alsó eszközökkel:
- Ha a rakományterhelés felemelkedik, és megérinti a végkapcsoló / leállító gyűrűt, a végálláskapcsolónak meg kell szakítania a biztonsági áramkört.
- Ha a terhelés elindul és az acélkötelet behelyezik, az acélkötelet megnyomják a fékhatároló gombján és a fék aktiválódik. A biztonság érdekében az érintkező bekapcsolja a kapcsolót, hogy megszakítsa az áramkört, és leállítsa a gépet.

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, a azonosság értékelési módszer ezen irányelveken el lett végezve.
	Ne dobja a háztartási hulladékba. Ehelyett, környezetbarát módon, lépjen kapcsolatba az újrahasznosító központal. Kérjük, gondoskodjon a környezetvédelemről.
	Soha ne használja az emelőt emberek emelésére vagy szállítására.
	Tartsa be a használati utasításokat.
	Használjon védőszemüveget
	Viseljen védőkesztyűt
	Soha ne emeljen, illetve ne szállítson terheket az emberek fölött vagy közelében.
	Viseljen megfelelő munkacipőt.
	Figyelmeztetés: Az üzemeltetés során tartsa be a biztonsági távolságot a berendezéstől.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

	TÍPUS	**YT-125/250**	**YT-250/500**	**YT-400/800**
	**FESZÜLTSÉG / FREKVENCIA**	230 V / 50 Hz		
	**MOTOR**	A1		
	BEMENŐTELJESÍTMÉNY	500 W	1000 W	1300 W
	MUNKAMEGTERHELÉS	ED 20 % -150 s/h		
	ÁRAM	2,18 A	4,35A	5,65A
	MAX. MEGTERHELÉS	125 kg	250 kg	400 kg

HU Magyar

	**AZ EMELÉS MAGASSÁGA**	12 m		
	A KÁBEL GYORSASSÁGA	8m/min	8m/min	8m/min
	**MAX. MEGTERHELÉS**	250 kg	500 kg	800 kg
	AZ EMELÉS MAGASSÁGA	6 m		
	A KÁBEL GYORSASSÁGA	4m/min	4m/min	4m/min
	**A KÁBEL ÁTMÉRŐJE**	3,0 mm	4,0 mm	5,0mm
	KÁBELHOSSZÚSÁG	12 m		
	**SZIGETELÉS FOKA**	IP54		
	**VÉDELMI OSZTÁLY**	I		
	**SULY**	11,0 kg	17,5kg	20,0kg
	**AKUSZTIKUS ZAJ (LWA)**	71 dB(A)		

* Az LWA értékek csak az eszköz által kibocsátott hangerőt jelzik. Ezzel nem lehet meghatározni, hogy a kezelőnek fülvédőt kell-e hordania. Attól függően, hogy mennyi zajt érzünk a hallgató hallatán. Ez többek között a meglévő környezeti feltételektől (például más környezeti zajforrásoktól) függ. Noha ez nem feltétlenül szükséges, a saját érdeke, hogy mindig a hallásvédelmet használja a gép üzemeltetése közben.

BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

VIGYÁZAT! SOHA NE HASZNÁLJA ÁLLATOK VAGY EMBEREK EMELÉSÉHEZ! Soha ne álljon és ne dolgozzon a felemelt teher alatt.

- Tisztítsa meg a munkakörnyezetet. Szervezetlen munkaterületek, munkapadok balesetet okozhat.

- Kérjük, vegye figyelembe a környezeti hatásokat. Gondoskodjon a munkaterület jó megvilágításáról. Ne használja a készüléket az esetleges tűzveszély gyúlékony folyadékok vagy robbanásveszélyes környezetben ne tegye ki a felesleges időjárási körülmények, mint az eső, a páratartalom, a napsugárzás, por vagy hideg.

- Védje meg magát az áramütéstől. Kerülni kell a fizikai érintkezést földelt részekkel (például csövek, radiátorok, tűzhelyek, hűtők.

- A készüléket tartsa távol az illetéktelen személyek elől. Ne engedje, hogy a gyerekek és a segítők megérintette a csörlő, amikor működésben van. Kérjük, győződjön meg róla, hogy a gyermekek és más embereket, hogy kellő távolságot tartsunk a munkaterületről.

Távolítsa el a kötelet megfelelő módon, ha nem használja. Store készüléket száraz, nagy magasságban, vagy zárja ki a gyermekek kezébe, beleértve a műanyag zacskók, dobozok, polisztirol, stb

- Ne terhelje túl a csörlőt! Kérjük, ne lépje túl a maximális terhelhetőséget (lásd az adattáblát). Ne használjon 2 vagy több gépet ugyanazon tétel felemeléséhez.

- Ne emelje fel a rögzített tárgyat. Tilos a bummer felemelésére vagy a padlóra húzására. Tilos forró olvadt massza szállítása.

- Biztonsági munkaruhát használjon. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. A gép mozgó alkatrészei csapódhatnak le. Mindig viseljen védőfelszerelést (pl gumikesztyű, nem csúszós csizmát, fülvédő, haj, stb.)

HU Magyar

- Csak erre a célra tervezett tápkábelt használja. Soha ne vigye a szerszámot vagy húzza felfelé tartva a tápkábelt. Soha ne húzza ki a készüléket a tápkábel mögött található dugóból. Tartsa a tápkábelt a hőtől, olajtól és védik meg a élek. Minden használat előtt ellenőrizze a tápkábelt. Soha ne használja a csörlőt, ha a kötelet viselt, tekercsben vagy egy csomópont. Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a gyártó, az ügyfélszolgálati, vagy hasonlóan szakképzett személy veszély elkerülése.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak nincs egy felelős személy biztonságát nem biztosít felügyeletet vagy útmutatást a készülék használatára. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Húzza ki a kábeldobot az áramellátásból, ha nem használja. Mindig húzza ki a dugót az aljzatból, ha a készülék nincs használatban, és mielőtt karbantartást végzünk.
- A készüléket csak akkor lehet használni beltérben, vagy fedett védett. Ez a kötélcsörlő nem használható kívül, csak beltéri használatra alkalmas.
- Mindig óvatosan dolgozzon. Használja a józan észet a munkahelyén. Ne használja, ha fáradt, vagy befolyása alatt drogok, alkohol, kábítószer vagy más bódító anyagokat.

Ellenőrizze az alkatrészek hibáit
Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a berendezést, különösen a megrongálódott védőelemek lehetőségét annak érdekében, hogy megfelelő munkakörülményeket és a kívánt feladatok teljesülését biztosítsa. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállításait és csatlakoztatását, ellenőrizze az összes alkatrészt, vagy szakadjon meg, illesszen be, és egyéb olyan körülményeket, amelyek befolyásolhatják a megfelelő működést. A sérült alkatrészeket, különösen a sérült biztonsági berendezéseket szakembernek kell javítania vagy cserélni, hacsak a kézikönyv másképp nem rendelkezik. Ha sérült a megrongálódott kapcsolók bármelyike, javíttassa meg szakember által. Soha ne használja a gépet, ha a főkapcsolóval nem lehet kikapcsolni vagy leállítani.
- Csak a gyártó ajánlott tartozékait használja. A tartozékok használata vagy a kézikönyvben leírtaktól eltérő és a mellékletek listája személyi sérülést okozhat.
- A kötélcsörlőt csak szakképzett villanyszerelő végezheti. Ez az elektromos kéziszerszám megfelel az érvényes biztonsági előírásoknak. Javításokat csak szakképzett villanyszerelő végezhet eredeti pótalkatrészekkel; Egyébként súlyos sérülések fordulhatnak elő.
- A nem szándékos indítást megakadályozza, ha az acélkötél laza - nem kapcsolja be. Ügyeljen arra, hogy a terhelést a föld alatti legalacsonyabb sebességgel emelje fel. A kábelt feszültvé kell tenni, és nem szabad felemelni.
- A végálláskapcsolót tilos kapcsolóként használni vagy bontani.
- A végálláskapcsoló biztonsági eszköz, amely megakadályozza, hogy a súlyt a lökethossz felett emeljék.
- Ha a fékek leállnak, és a terhelés nagyon gyorsan csökken, a kezelőnek azonnal meg kell nyomnia a kapcsolót, majd a kapcsolót. A rakomány kirakodása után kérjük, küldje el ezt a javítóeszközt szakképzett szakembernek.
- Ne hagyja a terhet hosszú távon felfüggesztve a levegőben, hogy megakadályozza a csatlakozó részek deformálódását. A gép működése során javításokat vagy ellenőrzéseket nem kell végrehajtani.
- Tilos a szíjtárcsa bármely részét megváltoztatni, vagy szétszerelni.
- A használat gyakoriságától függően, 20 órás folyamatos üzem után, a gépet alapos karbantartás céljából (legalább évente egyszer) meg kell kapni.
- 100 óra üzemidő után, amelyhez a munkaterhelésnek megfelelő idő kerül hozzáadásra, köteles a gépet eldobni.
-Ne felejtse el használni a vészleállító gombot, ha megállítja a gépet veszélyes, feltörekvő helyzet esetén. Állítsa vissza a piros kapcsolófejet a készenléti állapotba a nyíl irányába (óramutató járásával megegyező irányba), amíg a veszély továbbra is fennáll.

HU Magyar

Ha vészhelyzetben van, nyomja meg a vészkapcsolót időben. A gomb kioldásához forgassa a nyíl irányába



ELŐKÉSZÜLET

VIGYÁZAT! A kábelcsörlő csak otthoni használatra készült! Nem kereskedelmi célú felhasználásra szánt. Ezt az eszközt csak akkor szabad biztonságosan üzemeltetni, ha alaposan elolvassa ezeket az üzemeltetési utasításokat és biztonsági utasításokat, és alaposan kövesse az utasításokat.

Győződjön meg róla, hogy működés ellőt megecsinált egyes előkészületeket:

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel az adattáblán feltüntetett feszültségnek, és hogy a készüléknek megfelelő a dugója
- Kérjük, töltés nélkül végezze el a vizsgálatot a bekapcsolás és ellenőrzés előtt
- A működtető kapcsoló rugalmassága és funkciója fel / le, hogy biztosítsa a teher emelését és csökkentését a horoggal.
- A konzol felső határának rugalmassága az áramkör önzáró végének ellenőrzéséhez.
- A konzol alsó határának rugalmassága, hogy ellenőrizze, hogy az áramkör maga leáll-e, ha az acélkötél szinte leereszkedik.
- Szokatlan hangok futás közben.
- Az acél kötél megsérülhet (törött vagy meghajlítva) vagy 20 óra használat után azonnal ki kell cserélni a kötelet.

- Mielőtt az üzemeltetés megkezdése után minden 20 üzemóra, ellenőrizze a féktárcsa szükséges 1,1-szerese a teszt cella vizsgálati terhelést az 1,25-szorosa önsúly vizsgálat, hogy ellenőrizze a féktárcsát. Ha a terhelés lefelé mozog, vagy a fék nem rugalmas, azonnal cserélje ki a fék alkatrészeit.
- Kérjük, ellenőrizze, mielőtt a horog nem sérült vagy zavart, és ha igen, azonnal intézkedik a csere.
- Az áramvédővel (piros vészkikapcsoló) történő működtetés további védelmet nyújt.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy elegendő mennyiségű kenőanyag található az egyes részeken. Kenjük meg a lógó horog, kábeldob tengely lassító mezőbe, csapágyak minden fél évben.
- Kenje meg a tengelyt a kábeldob ülés minden alkalommal cseréjét acélhuzal. Azonnal cserélje ki a kábelt sérülés esetén.
- Csak akkor hajtsa végre az összes feladatot, cserét és karbantartást, ha a tápkábelt leválasztja.
- Kérjük, ellenőrizze az eszközt az eladótól való kézbesítés után. Azonnal jelentse az eladónak okozott károkat.

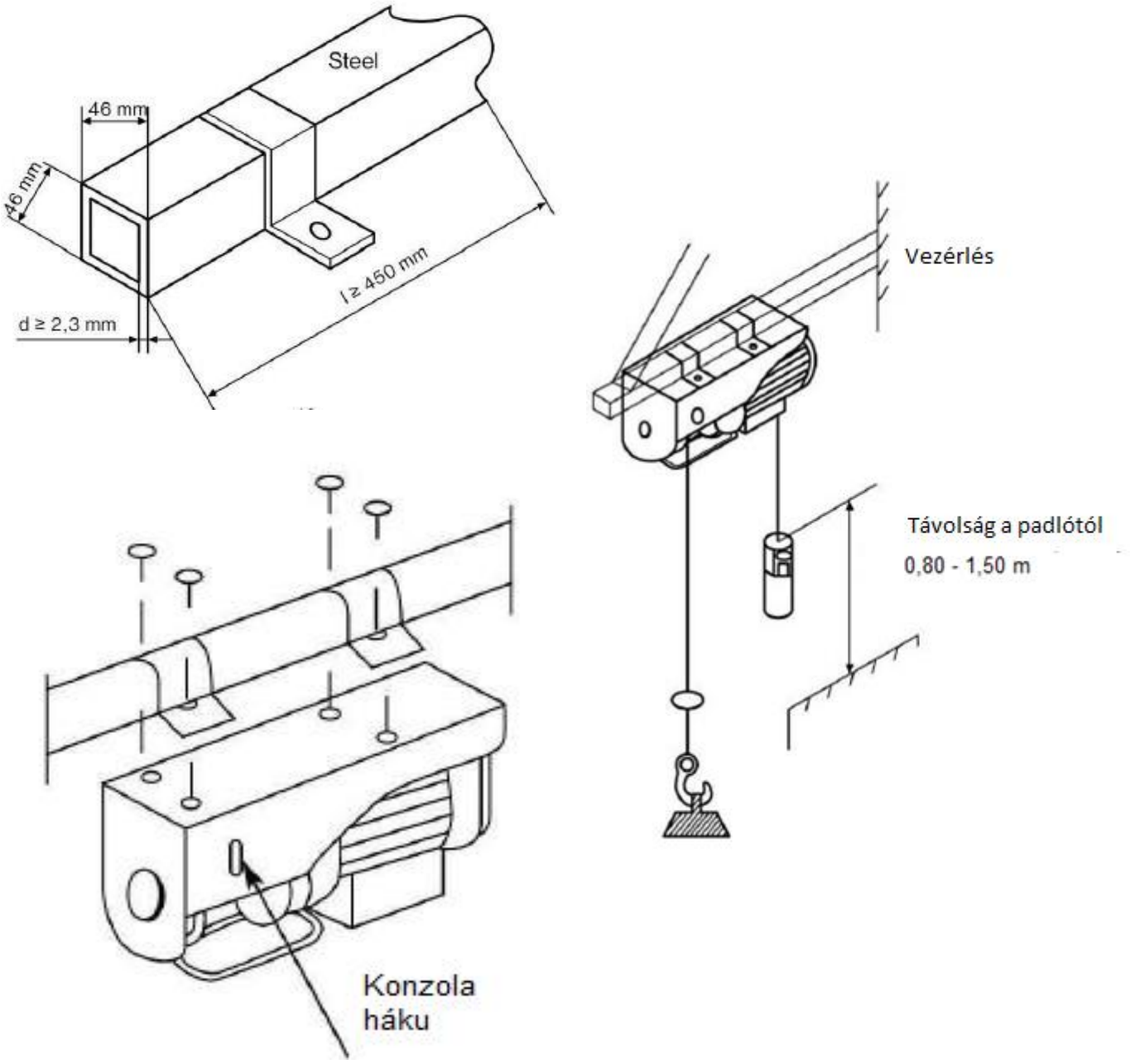
SZERELÉS

- Szerelje fel a kötéltárcsát az acélrudakon (lásd 2. ábra). Csak olyan rögzített tartóelemeket használjon, amelyek csavarokkal, alátétekkel és rugós alátétekkel rögzíthetők a rögzítő hüvely tetejére. Az acélsugárnak képesnek kell lennie a gép névleges súlyának legalább kétszeres ellenállására. Forduljon professzionális telepítőhöz a legjobb eredmény érdekében.
- acélgerenda kell átmérője 46 x 46 mm és a fal vastagsága legalább 2,3 mm, hossza 450 mm (lásd átl. 2, alább).
- Az acélgerendát biztonságosan rögzíteni kell a falban. A rögzítőelemet robusztusan kell felszerelni ahhoz, hogy ellenálljon a terhelésnek.
- Győződjön meg róla, hogy a gépet egyenesen és nem ferdén rögzítették.

HU Magyar

- A távvezérlőnek minden körülmények között könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, ezért 0,8 m és 1,5 m közötti magassági távolságon kell felszerelni (lásd a fenti 3. ábrát).
- Helyezze be a tartóhorogot a rögzítő konzol szorítóba egy további eltolt tengelykapcsolóval
- Az elektromos hengeret fel kell tüntetni. Csatlakoztassa a szíjtárcsát a tartó kerethez. A hordozót ezután a tartó oszlopokhoz rögzítik. A támasztóoszlopokat a munkaterületen megfelelően kell biztosítani (a vevő igényeinek megfelelően). A csonkokat robusztusan és folyamatosan kell felszerelni. és hosszú távon képes ellenállni a névleges terhelésnek.

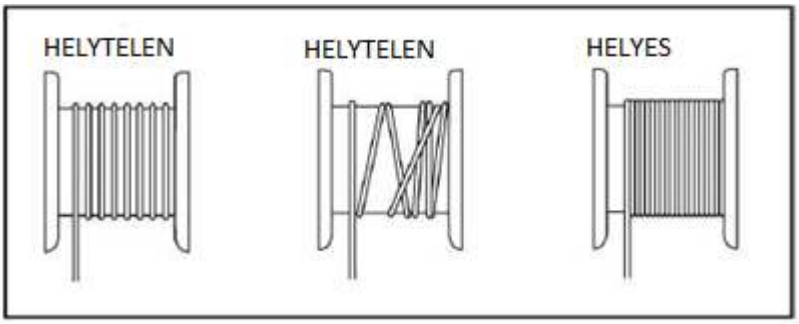
Ábra 2 és 3



A CSÖRLŐ HASZNÁLATA

- Mielőtt elkezdené a munkát, győződjön meg arról, hogy az acélkötél pontosan fel van feszítve a réteg a rácson lévő réteg mellett. Soha ne kösse le teljesen a kötelet! Csavarja ki a kötelet csak olyan mértékben, hogy legalább 3 másik réteget helyezzen a dobra. Ha a piros jelző látható, akkor azonnal állítsa le a csörlőt,

és ne lazuljon tovább! Mindig lazítsa meg a kötelet, ahogy a jobb oldali ábra mutatja. 4.



Megjegyzés: A kötél cseréjekor húzza ki a kötelet a kötéldob négyzetes lyukába, majd húzza ki a kör alakú lyukból. Ezután húzzon két sort a kötélhez, és húzza be a kötéldob másik oldalán levő terelőlemezbe, és rögzítse azt.

- A kötélcsörlőt a vezérlőpanel vezérli (1. ábra, 10. tétel). Amikor a felső kapcsoló pozíció be van kapcsolva, a terhelés felemelkedik. Amikor leengedi az alsó pozíciót, a terhelés megindul. Soha ne menjen közvetlenül a ravasz emelőhöz, vagy fordítva. Mindig állítsa le a kötélcsörlőt, mielőtt megváltoztatja az utazási irányt.
- Nyomja meg a vészkikapcsoló gombot (1. ábra, 9. tétel), hogy azonnal leállítsa a kötéltárcsát vészhelyzet esetén és hiba esetén. A készülék működésének visszaállításához először kapcsolja ki a vészkikapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba a piros gomb feloldásához. A kötélcsörlő most működik.
- A kötélcsörlő végálláskapcsolóval van felszerelve. Ha a horog terhelés emelte a legmagasabb állásba, és a súlya szóköz érinti a határ konzol, mikro- végső jogosultja kapcsolja le a hálózati és a motor leáll, hogy biztosítsa az üzemeltetés biztonságát; Ha a terhelőhorog a kábel szinte hossza alá esik, akkor a tartókonzol mikrokamra be van kapcsolva, és megszakítja az áramkört, és végrehajtja a motor leállását.
- Vigyázz! Ha a kábelt az a pontig irányítják, ahol a piros pipa látható, akkor a tekercset le kell állítani. A kábelt semmilyen körülmények között sem szabad fedezni ezen a ponton túl.
- Ha a csörlő nem tudja azonnal felemelni a terhelést, azonnal kapcsolja ki, hogy elkerülje a sérüléseket és baleseteket.
- Győződjön meg róla, hogy a terhelés szorosan csatlakozik a teherhoroghoz. Figyelembe kell venni a lehető legnagyobb távolságot az acélhuzal horogjától működés közben.
- A terhelés megkezdésekor ne felejtse el, hogy a kábelemelő még néhány centiméterrel lenyomhatja a leállítását. Kérjük, hagyja abba a futást megfelelő előrelépés mellett.
- Ügyeljen arra, hogy az acélkötél ne mozduljon 15 ° -nál tovább.
- A kábelcsörlő egy vagy két kötéllel működtethető, ezért a megengedett teljesítmény (lásd Műszaki leírás) változhat.
- A csörlő kicsavarása után ellenőrizze, hogy minden alkatrész és tartozék megfelel-e a leírásnak. Ellenőrizze, hogy a csörlő kötéte megrepedt-e vagy megsérült-e, vagy a kábelcsatlakozások hibásak-e, és hogy a motor nem mutat ki esővizet vagy egyéb károkat.
- Az elektromos szíjtárcsa egyfázisú tápegységet használ. Névleges feszültség 230 V + 20%, névleges frekvencia 50 Hz + 1%. A motort biztonságosan földelni kell. A tápfeszültség áramkörben áramvédőt kell felszerelni (megszakító).
- A környezeti hőmérsékletnek 50 és 40 ° C között kell lennie. A magasságnak 1000 m-nél kisebbnek kell lennie. A területnek 30-95% -os nedvességtartalomnak kell lennie.

A tárolási és szállítási hőmérsékletnek kb. 25-55 ° C-nak kell lennie.

Megszakított teljesítmény

Ez a gép S3 típusú működéshez 20% - 10 perc (rendszeres, szakaszos működés). A relatív működési ciklus 20%, ami azt jelenti, hogy a készülék névleges terhelés mellett 2 percig működik minden egyes működési ciklus

alatt, majd 8 percig leáll. A készüléket ezért a teljes működési ciklus 20 percig folyamatosan, 10 perc névleges terhelésig lehet használni.

Túlterhelés

- A kábelcsörlő nem alkalmas folyamatos működésre. A motor túlterhelt és túlhevült a hőmérséklet-kapcsolóval.
- A megengedett működési idő túllépése esetén a motor hőmérséklete nő, és a hőmérséklet-kapcsoló kikapcsol. A hõmérséklet-kapcsoló automatikusan leállítja a hõmérsékletet.
- A kisebb terhelésű kábelsaru feszültsége esetén nő a működési idő és csökken a hűtési idő.
- **VIGYÁZAT!** Közvetlen napsugárzás esetén a burkolat hőmérséklete jelentősen megnő, ami szintén hatással lesz a megengedett működési idő csökkentésére. Ezért lehetséges, hogy a hőmérséklet-kapcsoló rövidebb idő elteltével kikapcsol és a kötélcsörlő kikapcsol. Várjon, amíg a készülék lehűl.

Működtetés kettős kötéssel

Lazítsa meg a kiegészítő terhelésrögzítő csavarjai 3 csavarjait (1. ábra, 4. pont), és távolítsa el a fedőlapot oldalról. Helyezze az acélkötelet az eltérítő tengely körül, majd fedje le a fedőlemezt, és helyezze be az anyákat. Győződjön meg arról, hogy a tengelyterelő kampó (3) be van szerelve és hogy az anyákat biztonságosan meghúzza. Helyezze be a kábellel ellátott terheléshorogot (3) a szerelőkeret (7) horogjába.



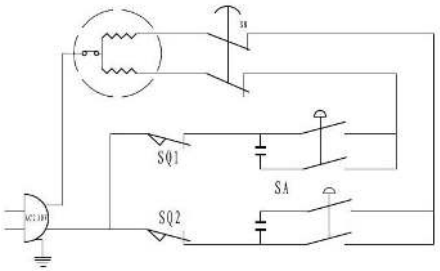
A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

A HIBA LEÍRÁSA	OK	MEGOLDÁS
Az Off-On-kapcsolót használják, de a motor nem kapcsol be	1. Nem csatlakozik a feszültségforráshoz. 2. A vezetékek törve vagy szakadt. 3. A kapcsoló meghibásodása 4. A sapkát lőtték. 5. A végálláskapcsolót nem állították vissza, vagy a lilly kapcsoló hibás 6. A hőcserélő károsodott.	1. Csatlakoztassa a tekercset a tápegységhez. 2. Ellenőrizze a kábelt és csatlakoztassa újra a csatlakozóaljzatba. 3. Javítsa meg a kapcsolót, vagy cserélje ki. 4. Helyezze vissza a kondenzátort 5. Ellenőrizze a végálláskapcsolót, és cserélje ki a végálláskapcsolót 6. Várja meg, hogy lehűljön, vagy cserélje le.

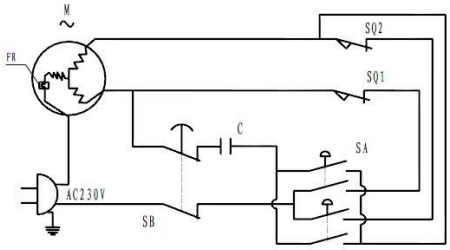
HU Magyar

A löketirány kapcsoló aktiválva van. A motor nagyon zajos, de tehermentesítheti.	1. A feszültség túl alacsony. 2. A kondenzátor (kondenzátor) hibásan működik. 3. A fék nem nyílt teljesen	1. Várjon az elektromos futtatásra. 2. Helyezze vissza 3. Javítsák meg a szervizt
Fékezés után a fék nem marad, vagy a gép lecsúszik	• Túl sok levegő van a fékek között • A fékrugó szakadt. • A féktárcsa elakadt • A féktárcsa kezdettől piszkos.	• Javítasa meg a szervizbe.
A csörlő hangja kellemetlenül felerősödik	1. Nemjól vann megolajozva 2. Hosszú használat után a sebességváltó és a csapágyak sérültek. 3. Rosszul öszerakot vagy hibás darab	1. Olajozza meg 2. Cserélje ki a lánckeréket vagy a csapágyakat. 3.Nézze meg a készülék részeit vagy vigye el szervizbe.
Túl sok volt	1. Földelés hiba 2. A belső csatlakozók érintik a kabát-burkolat dobozát	1. Ellenőrizze az izzólámpákat, és helyezze be őket megfelelően. 2. Ellenőrizze az összes belső vezetéket
A végálláskapcsoló nem működik.	1. A kapcsoló hibás 2. A kapcsoló bevann kapcsolva	1. Kapcsolja ki vagy cserélje ki 2. Ellenőrizze, javítsa ki és cserélje le a végálláskapcsolót.

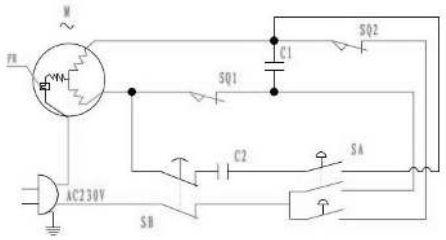
ELEKTROMOS CSATLAKOZÓ RENDSZER



100/200kg, 125/250kg, 200/400kg, 250/500kg, 300/600kg



400/800kg



150/300kg, 500/999kg

Használja a 10 Amp biztosítékot vagy a teljesítményhurok kapcsolót a kábel csörlő használatához.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

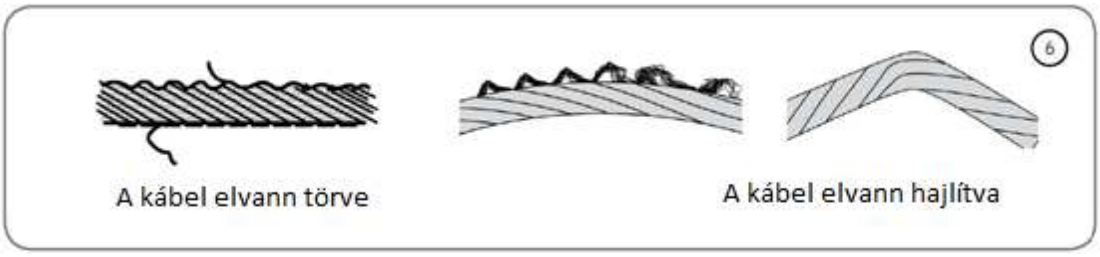
Húzza ki a tápkábelt, mielőtt megkezdené a készülék munkáját.

Tisztítsa meg a készüléket nedves ruhával és folyékony szappannal. Soha ne használjon mosószert vagy oldószert, mivel ez károsíthatja a műanyag alkatrészeket.

Rendszeresen ellenőrizze az acélkötél teljes hosszát a lehetséges károsodások, valamint a korláttartó (2) működőképességének megfelelően. Húzza ki a kötélcsörlőt mindaddig, amíg a súlyhatár (5) a végálláskapcsoló végtartóját nem aktiválja.

Ha az acélkötél sérült (szakadás vagy hajlítás, ld. Az alábbi ábrát), a szakembernek eredeti pótalkatrészekkel kell cserélnie.

HU Magyar



A kötél felhelyezésekor ügyelni kell a súlyhatára (5) a biztonságos megállás érdekében.
Ellenőrizze az összes mechanikus alkatrész szabad mozgását, amíg le nem választják a csatlakozóról.

Az elveszett vagy kopott alkatrészeket csak eredeti alkatrészekkel cserélje ki.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Azért hogy szállítás során berendezést ne sérüljön, merev csomagolóanyagba van csomagolva. A legtöbb csomagolóanyag újrahasznosítható. Ezeket az anyagokat vigye el egy újrahasznosító gyűjtőhelyre. Kiselejtezett berendezéseket adja át az üzletben. Az üzlet gondoskodik a környezetbarát módon történő megsemmísítésről. A kiselejtezett elektromos készülékek újrahasznosíthatók, tilos őket a háztartási hulladékba dobni! Arra kérjük, hogy segítsen nekünk aktívan megőrizni az erőforrásokat és védeni a környezetet úgy, hogy ezt a készüléket egy újrahasznosító gyűjtőhelyre viszi (amennyiben erre módja van).

STREND PRO®

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvet jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

1. A szállító biztosítja a termék jótálását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekel és normákal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
   A jòtálási idő a töltőkre 12 hónap.
2. A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
3. A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint.
   A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
4. A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótállási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
5. Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okal elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnél , a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beálltási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
6. Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érthető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumiabroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajszűrők, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
7. A kiterjesztett garanciából kivannnak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
8. A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
9. A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
10. A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellenőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes túrák adózási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A SZAVATOSSÁGI ES A JÓTÁLÁSI SZERVISZT A GYÁRTÓ BISZTOSÍTJA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: **(056) 652-2329** Tel: **0915 392 687** E-mail: **servis@slovakia-trend.sk**

RO Română

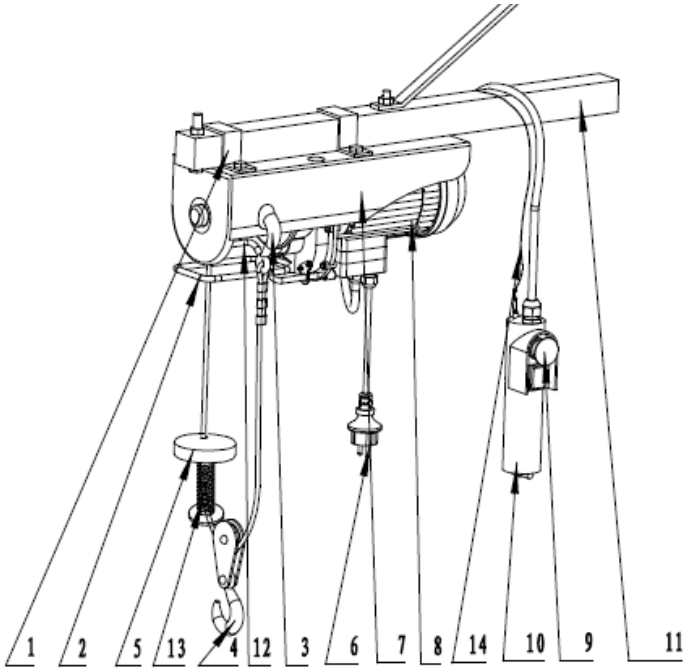
TROLIU

UTILIZARE

Troliu electric cu cablu se utilizează pentru ridicarea şi coborârea sarcinilor. Este ideal pentru ridicarea designului de interior, încărcare pe şantiere, ateliere de reparaţii şi spaţii de încărcare etc. Înălţimile admise şi portanţa (vezi parametrii tehnici). Manipularea şi ridicarea persoanelor sau a animalelor este interzisă. Sarcinile pot fi ridicate şi coborâte numai în sensul vertical.
Alte utilizări sunt interzise.

Utilizaţi instalaţia numai pentru destinaţiile prevăzute. Orice altă utilizare este considerată drept utilizare incorectă. Utilizatorul/deservirea şi nu producătorul va fi responsabil pentru orice fel de deteriorare sau accidentare provocată printr-o asemenea utilizare incorectă, Aveţi în vedere, că această instalaţie nu a fost proiectată pentru utilizare comercială sau industrială. Garanţia nu va fi valabilă dacă instalaţia va fi utilizată în scopuri comerciale, industriale sau altele asemenea.

PREZENTARE GENERALĂ



1. Console de instalare
2. Consolă superioară de limită pentru limitatorul de cursă
3. Cârlig de sarcină
4. Cârlig suplimentar de sarcină cu arbore de deviere
5. Greutate limită
6. Cablu de alimentare
7. Carcasă de montaj
8. Motor
9. Buton de oprire de urgenţă
10. Buton funcţionare sus/jos
11. Bară de oţel (neinclusă)
12. Consolă de limită superioară pentru opritorul de cursă
13. Unitate limitator cu arc
14. (Cablu de alimentare cu mâner) Cablu de remorcare

ACCESORII:

2 Clemă de instalare
1 Cârlig scripete de sarcină
4 Şuruburi cu cap hexagonal
4 Şaibe
4 Şaibe de blocare arc

STRUCTURA PRIMARĂ

- Motorul de ridicare a încărcăturii: Acest motor este un motor cu condensator magnetic monofazat și este izolat în conformitate cu Clasa B. Mecanismul magnetic este construit ca o frână și servește ca o siguranță de încredere.
- Cutia de viteze: aici se utilizează transmisie în două trepte. Roata dințată și arborele sunt realizate dintr-o oțel de înaltă calitate, tratate termic, dur și călit. Motorul și cutia de viteze sunt integrate ca o singură unitate.

RO Română

Carcasa este produsă din aluminiu turnat și este compactă și drăguță.
- Tamburul de ridicare și cadru: Tamburul de ridicare este perforat cu un oțel de înaltă calitate, format și sudat cu țevi de oțel. Apoi este montat pe arborele de ieșire și cablul de oțel este apoi înfășurat în jurul obiectului.
- Cadrul este perforat din tablă de oțel de înaltă calitate, sudat și format. Scopul său este de a proteja și asigura scripetele electric.
- Cârligul: cârligul este din oțel carbon forjat de înaltă calitate. Cu cârligul de scripete, greutatea ridicată este dublată.
- Controlerul: Un controler este un comutator în două direcţii, pentru a ridica și coborî cârligul. În plus, există un întrerupător de oprire de urgență, pentru a opri mașina în caz de urgență.
- Această mașină are un dispozitiv superior și inferior:
• Când greutatea încărcăturii este ridicată și face contact cu comutatorul de final de cursă / inelul de oprire, comutatorul de sfârşit de cursă va opri circuitul din motive de siguranță.
• Când greutatea încărcăturii este coborâtă și cablul de oțel urmează să fie derulat, cablul de oțel va apăsa apoi frâna de limită în jos și se va acționa frâna. Pentru siguranța garantată, contactul de comutare este activat pentru a întrerupe circuitul și a opri mașina.

EXPLICAȚII SIMBOLE

	Produsul respectă directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității cu aceste directive.
	Nu aruncaţi în reziduri obişnuite casnice. Folosiţi calea ecologic acceptabilă a centrelor de reciclare. Acordaţi atenţia protecţiei mediului.
	Niciodată nu utilizaţi cabestanul pentru ridicarea sau transportarea oamenilor.
	Respectaţi directivele din indicaţii de utilizare.
	Purtaţi ochelari de protecţie.
	Purtați mănuși de protecție.
	Niciodată nu ridicaţi sau nu transportaţi încărcăturile pe deasupra oamenilor sau în apropierea acestora.
	Folosiţi o încălţăminte de protecţie adecvată.
	Atenţionare: În timpul exploatării menţineţi distanţa de siguranţă faţă de utilaj.

SPECIFICAŢII TEHNICE

	TIP	YT-125/250	YT-250/500	YT-400/800
	**TENSIUNE NOMINALĂ / FRECVENŢĂ NOMINALĂ**	230 V / 50 Hz		
	**CATEGORIE MOTOR**	A1		
	PUTERE NOMINALĂ MAXIMĂ	500 W	1000 W	1300 W

RO Română

	SARCINĂ DE LUCRU	ED 20 % -150 s/h		
	CURENT NOMINAL	2,18 A	4,35A	5,65A
	**CAPACITATE MAXIMĂ DE ÎNCĂRCARE**	125 kg	250 kg	400 kg
	ÎNĂLŢIME DE RIDICARE	12 m		
	VITEZA CABLULUI	8m/min	8m/min	8m/min
	**CAPACITATE MAXIMĂ DE ÎNCĂRCARE**	250 kg	500 kg	800 kg
	ÎNĂLŢIME DE RIDICARE	6 m		
	VITEZA CABLULUI	4m/min	4m/min	4m/min
	**DIAMETRU CABLU**	3,0 mm	4,0 mm	5,0mm
	LUNGIMEA CABLULUI	12 m		
	**CLASĂ DE PROTECŢIE**	IP54		
	**CLASĂ DE PROTECŢIE**	I		
	**GREUTATE**	11,0 kg	17,5kg	20,0kg
	**NIVEL PRESIUNE ACUSTICĂ (LWA)**	71 dB(A)		

*****Valorile LWA specificate aici indică doar zgomotul emis de această mașină. Nu se poate determina dacă operatorul este obligat să poarte protecția auditivă. Acest lucru depinde de cât de mult zgomot ajunge la urechea operatorului. Și acest lucru, printre altele, depinde de condițiile ambientale existente (cum ar fi alte surse de zgomot din apropiere). Chiar dacă nu este necesar în mod explicit, este în interesul dumneavoastră să purtați întotdeauna protecția auditivă atunci când operaţi această maşină..

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

ATENŢIE! Nu folosiți mașina niciodată pentru a transporta persoane sau animale! Nu staționați niciodată sau nu lucrați sub încărcătura ridicată.

- Păstrați mediul de lucru curat. Spațiile de lucru dezordonate și bancurile de lucru pot provoca accidente.

- Luați în considerare influențele mediului. Asigurați o bună iluminare pentru spațiul de lucru. Nu utilizați dispozitivul în caz de risc de incendiu, în prezenţa lichidelor uşor inflamabile sau în medii explozive, nu îl expuneți inutil la intemperii, cum ar fi ploaia, umezeala, expunerea la soare, praf sau frig.

- Protejați-vă de șocuri electrice. Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate (de ex. Conducte, radiatoare de căldură, cuptoare sau frigidere).

- Ţineţi acest dispozitiv departe de persoanele neautorizate. Împiedicați copiii și ajutoarele să atingă troliul în timp ce acesta este acționat. Asigurați-vă că copiii și alte persoane păstrează o distanță suficientă față de spațiul de lucru.

- Depozitați troliul într-o manieră adecvată atunci când acesta nu este utilizat. Depozitați aparatul într-un

loc uscat, înalt sau blocabil, nu la îndemâna copiilor, inclusiv pungi de plastic, cutii, Styrofoam și altele.
- Nu supraîncărcați troliul, în niciun caz! Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare (a se vedea plăcuța de identificare, nu încărcați cârligul!). Nu utilizați 2 sau mai multe mașini pentru a încărca același obiect.
Este interzisă ridicarea unui obiect atașat / fixat. Este interzis să ridicați o greutate strâmbă sau să o trageți de-a lungul podelei. Este interzis transportul maselor topite la cald.
- Nu utilizați mașina în medii agresive sau la temperaturi scăzute.
- Purtați îmbrăcăminte de lucru de protecţie. Nu purtați niciodată îmbrăcăminte sau bijuterii largi; acestea ar putea fi prinse de părțile mobile ale mașinii. Utilizați întotdeauna echipamente de protecţie (cum ar fi mănuși de cauciuc, încălțăminte anti-alunecare, protecția auditivă și a părului etc.) recomandată atunci când lucrați.
- Utilizați cablul de alimentare numai pentru utilizarea dorită. Nu transportaţi niciodată scula sau nu trageți cablul de alimentare și niciodată nu trageți de cablu pentru a deconecta fișa de alimentare de la priza. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei și muchii ascuțite. Verificați cablul de alimentare înainte de fiecare utilizare pentru semne de deteriorare. Nu utilizați niciodată troliul, în cazul în care cablul este uzat sau este încâlcit. Permiteți înlocuirea cablului de către un specialist calificat.

- Asigurați-vă că mențineți o poziție corectă a corpului. Asigurați-vă o poziție sigură și întotdeauna să vă mențineți echilibrul și nu într-un unghi extrem. Asigurați-vă întotdeauna că nu părţi ale corpului dvs. nu intră în contact cu piesele rotative ale troliului.
- Deconectați troliul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați. Deconectați întotdeauna fișa de alimentare de la priza de alimentare dacă dispozitivul nu este utilizat și înainte de a efectua orice operaţiune de întreținere.
- A se folosi doar la interior. Acest troliu nu poate fi utilizat în exterior, este potrivit pentru utilizare în interior.
- Lucrați întotdeauna cu atenție și cu precauție. Vă rugăm să folosiți bunul simț în timp ce lucrați. Nu îl utilizați dacă sunteți obosit sau sub influența medicamentelor, alcoolului, drogurilor sau altor narcotice.
- Controlați componentele pentru daune. Înainte de operare, vă rugăm să îl inspectați pentru posibilele componente deteriorate, în special pentru componentele de protecție deteriorate, pentru a asigura condițiile de lucru adecvate și îndeplinirea funcției dorite. Verificați setarea și conectarea pieselor mobile, Inspectați toate componentele pentru semne de uzură, conexiune și alte condiții care ar putea influența funcționarea corectă. Componentele deteriorate, în special echipamentele de siguranță deteriorate, trebuie reparate sau înlocuite de către un profesionist, dacă nu se specifică altfel în acest manual de utilizare. Vă rugăm să aveți cereţi ca orice întrerupătoare deteriorate să fie reparate de un profesionist. Nu utilizați niciodată mașina dacă nu poate fi oprită sau pornită de la comutatorul principal de alimentare.
- Utilizați numai accesoriile recomandate de producător. Utilizarea accesoriilor sau a altor dispozitive, altele decât cele descrise în acest manual, poate duce la vătămări.
- Cereţi ca troliul dvs. să fie reparat numai de un electrician calificat. Această sculă electrică respectă normele de siguranță aplicabile. Reparațiile trebuie efectuate numai de electricieni calificați care utilizează piese de schimb originale; în caz contrar, pot apărea vătămări grave. Interziceți pornirea nedorită a cablurilor din oțel libere. Asigurați-vă că ridicați încărcăturile cu cea mai mică viteză de la sol. Și cablul trebuie să fie tensionat, dar să nu se desfacă atunci când începe încărcarea de la sol.
- Comutatorul de final de cursă nu este permis să fie deconectat sau dezasamblat. Comutatorul de final de cursă este un dispozitiv de siguranță care împiedică ridicarea greutății peste limită.
- Dacă frânele nu mai funcționează și încărcătura coboară rapid, trebuie să apăsați imediat comutatorul Off și apoi comutatorul On. După descărcare, vă rugăm să trimiteți aparatul pentru reparații la un specialist calificat.
- Nu lăsați încărcătura agățată în aer pe termen lung, pentru a preveni deformarea pieselor. În timp ce mașina este în funcțiune, nu efectuați reparații sau inspecții.

RO Română

- Este interzisă schimbarea oricărei părți a scripetelui sau dezasamblarea acestuia. În funcție de frecvența utilizării, după 20 de ore de funcționare continuă, mașina trebuie preluată pentru o întreținere temeinică (cel puțin o dată pe an).

- Eliminaţi aparatul după 100 de ore de funcționare, care se adaugă în funcție de sarcina de lucru.

- Asigurați-vă că utilizați comutatorul de oprire de urgență pentru a opri mașina în caz de situație periculoasă și emergentă. Resetați capul comutatorului roșu pentru starea de funcționare în direcția săgeții (în sensul acelor de ceasornic) până când pericolul a trecut.

Apăsaţi butonul e-stop la timp în caz de pericol sau emergenţă. Pentru a elibera butonul, rotiţi-l în direcţia săgeţii.



ATENŢIE! Troliul este destinat exclusiv uzului casnic! Acesta nu este destinat aplicațiilor comerciale continue. Acest dispozitiv poate fi utilizat fără pericole numai dacă citiți acest manual de utilizare și instrucțiuni de siguranță și respectați îndeaproape toate instrucțiunile.

Înainte de începerea operațiunii, asigurați-vă că faceți niște pregătiri:

- Asigurați-vă că tensiunea din rețeaua de alimentare corespunde tensiunii indicate pe plăcuţa de identificare şi că dispozitivul este echipat cu fişa de alimentare corectă.
- Vă rugăm să efectuați un testul fără încărcătură înainte de prima punere în funcțiune și verificați:
- Flexibilitatea comutatorului de acționare în sus / în jos pentru a asigura controlul ridicării și coborârii cârligului de încărcare.
- Flexibilitatea consolei de limitare superioare pentru a asigura întreruperea circuitului.
- Flexibilitatea consolei de limitare inferioare pentru a asigura întreruperea circuitului când cablul de oţel este aproape folosit până la capăt.
- Orice sunete anormale la pornire.
- În cazul în care cablul de oțel este deteriorat (despicat sau îndoit) sau atinge 20 de ore după utilizare, schimbați imediat cablul.

- Inspectați discul de frână înainte de a lucra la fiecare 20 de ore după încărcare, trebuie să efectuați testul de încărcare mobilă 1,1 ori și testul de încărcare 1,25 ori, pentru a verifica discul de frână. În cazul în care sarcina este coborâtă sau frâna nu este flexibilă, înlocuiți componentele relevante la timp.
- Inspectați cârligul înainte ca operațiunea să fie deteriorată sau distorsionată, înlocuiți-o la timp.
- Funcționarea cu ajutorul unui dispozitiv de protecție reziduală (comutator roșu de oprire de urgență) oferă protecție suplimentară.
- Asigurați-vă că aveți lubrifiant suficient pe componente. Întindeţi lubrifiantul pe cârligul de încărcare, axul tamburului cu cablu, cutia de încetinire și rulment la fiecare jumătate de an.

Întindeţi lubrifiantul în locaşul arborelui tamburului pentru cablu atunci când înlocuiți cablul de oțel de fiecare dată. Înlocuiți imediat cablul dacă este deteriorat.

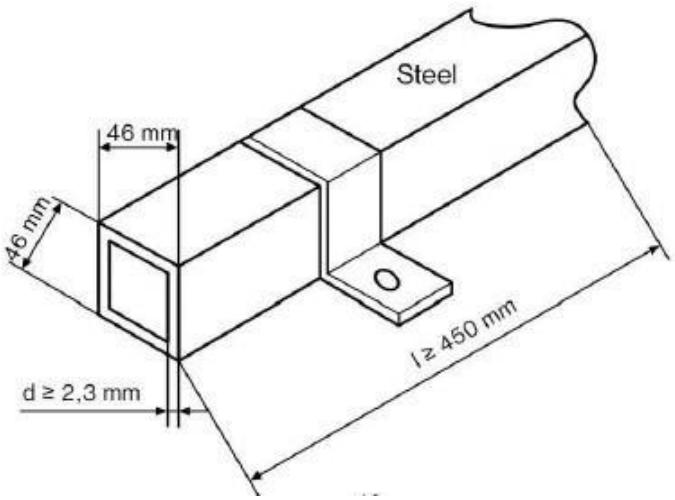
- Vă rugăm să efectuați orice operațiune de reparații și întreținere numai dacă este deconectat cablul de alimentare.
- Inspectați dispozitivul pentru semne de deteriorare. Raportați imediat orice este posibile daune distribuitorului dvs..

INSTALAREA

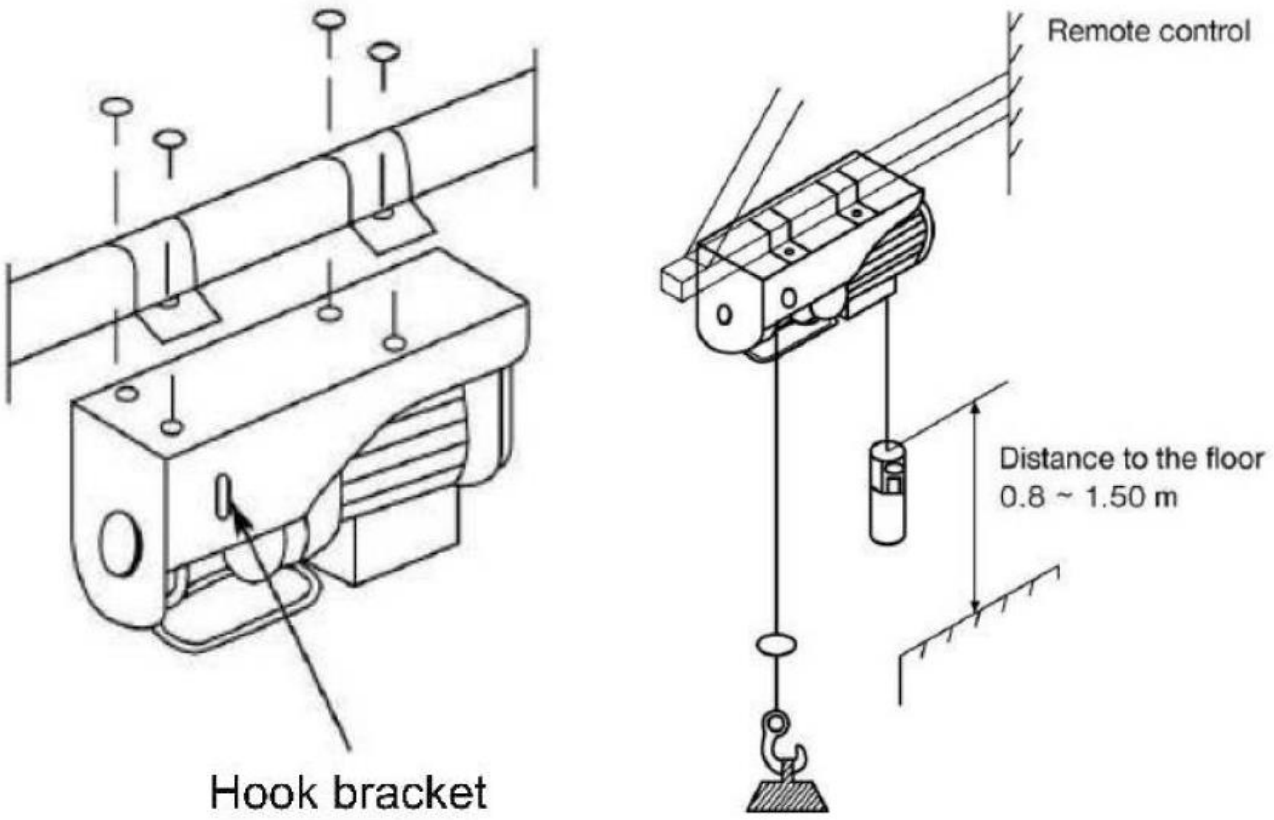
- Instalați troliul de o grindă de oțel (a se vedea diagrama 2). Utilizați numai consolele de instalare care pot fi atașate la partea superioară a carcasei de montare utilizând șuruburile, șaibele și șaibele de blocare a

arcului. Grinda de oțel trebuie să poată rezista la cel puțin două ori greutatea nominală a mașinii. Contactați un instalator profesionist pentru rezultate optime.
- Grinda de oțel trebuie să aibă un diametru de 46 x 46 mm, o grosime a peretelui de cel puțin 2,3 mm și o lungime de cel puțin 450 mm (a se vedea diagrama 2 de mai jos).
- Grinda de oțel trebuie să fie bine ancorată într-un perete. Ancora trebuie să fie instalată corespunzător pentru a putea rezista încărcăturii.
- Asigurați-vă că mașina este instalată la nivel și nu este înclinată.
- Telecomanda trebuie să fie ușor accesibilă în orice moment și, prin urmare, trebuie să fie instalată la o distanță față de podea între 0,8 m și 1,5 m (a se vedea dia. 3, de mai sus).
- Introduceți cârligul de încărcare în suportul de prindere al carcasei de montare atunci când utilizați cârligul suplimentar de încărcare cu arbore de deviere.
- Scripetele electric va fi atașat la partea superioară. Atașați scripetele cu suportul purtătorului de pe bara. Grinzile sunt apoi atașate la coloanele de susținere. Coloanele de susţinere trebuie să fie, în conformitate cu cerințele clientului, securizate corespunzător în zona de lucru. Coloanele de sprijin trebuie să fie instalate în aşa fel încât să fie robuste și stabile. De asemenea, puteți rezista la o sarcină nominală pe termen lung.

Dia.2 Dia.3

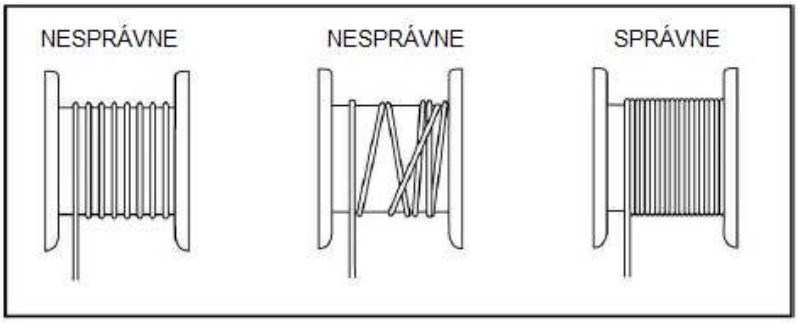


RO Română



FUNCŢIONAREA

- Înainte de începerea lucrărilor, asigurați-vă că cablul de oțel este înfășurat corect, strat lângă strat pe tamburul de cablu. Nu deconectați niciodată cablul complet! Desfăşuraţi cablul până la punctul în care cel puțin 3 straturi se află pe tambur. Dacă semnul roșu al indicatorului este vizibil, opriți troliul imediat și nu continuați să desfăşuraţi cablul! Trageți întotdeauna cablul așa cum se indică în imaginea din dreapta, dia. 4.



Dia.4

Notă: Când înlocuiți cablul de cabluri, asigurați-vă că trageți cablul în gaura pătrată a tamburului de cablu și apoi trageți-l afară din orificiul rotund. Cu acea înfăşurare, rulaţi cablu în două cercuri și apoi trageți-l la șicana care este parte a tamburului de cabluri și fixați-l.

- Troliul de cablu este acționat cu ajutorul panoului de comandă (dia.1, art. 10). Când se acționează poziția superioară a comutatorului, încărcătura este ridicată. Când acționați poziția inferioară, încărcătura este coborâtă. Nu comutați niciodată direct de la ridicare la coborâre sau invers. Opriți întotdeauna troliul de cablu înainte de a schimba direcțiile.

- Acționați **comutatorul de oprire de urgență** (dia. 1, art. 9) pentru a opri imediat troliul în caz de urgență și pentru a vă asigura că nu reporneşte. Pentru a reseta dispozitivul la starea de funcționare, rotiţi mai întâi comutatorul de urgență-oprit în sensul acelor de ceasornic, care va debloca tasta roșie. Troliul este acum

operațional.
- Troliul este conceput cu configurație de sfârşit de cursă pentru a limita oprirea. Când cârligul de încărcare se ridică până la poziția cea mai de sus, greutatea limită atinge brațul de limitare de sus, micro-întrerupătorul de susținere poate limita circuitul și oprește motorul pentru a asigura siguranța operațiilor; Când cârligul de încărcare coboară aproape pentru a ajunge la cablul de alimentare, micro-întrerupătorul de pornire a consolei de limitare începe să funcţioneze și întrerupe circuitul și oprește motorul.
- Atenție! În cazul în care cablul a fost desfăcut până în punctul în care este vizibil marcajul indicator roșu, troliul trebuie să fie oprit În nici un caz nu trebuie să se desprindă cablul de acest punct
- Dacă troliul nu poate ridica o încărcătură imediat, opriți-l imediat, pentru a preveni deteriorarea și accidentele.
- Asigurați-vă că încărcătura este bine fixată pe cârligul de încărcare. Mențineți cea mai mare distanță posibilă faţă de încărcătură și de cablul de oțel în timpul funcționării.
- La coborârea unei încărcături, vă rugăm să rețineți că dispozitivul de ridicare a cablului poate să se răsucească încă câteva centimetri după ce acesta a fost oprit. Prin urmare, vă rugăm să îl opriți în timp util.
- Asigurați-vă că cablul de oțel nu poate fi deplasat cu mai mult de 15 ° în lateral,
- Troliul poate fi acționat cu un singur cablu sau cu cablu dublu, prin urmare sarcina nominală admisă, a se vedea specificațiile tehnice, poate varia.
- După despachetarea elementelor, verificați dacă toate piesele și accesoriile corespund indicaţiilor. Verificați dacă troliul prezintă semne de lovitură sau deteriorare, dacă legăturile de cablu au defecte și dacă motorul prezintă semne de ploaie sau de avarie.
- Scripetele electric utilizează o sursă de alimentare cu energie monofazată. Tensiunea nominală este de 230 V + 20%, frecvența nominală fiind de 50 Hz + 1%. Motorul trebuie să fie bine împământat. În circuitul sursei de alimentare trebuie instalată o protecție pentru supra-curent,
- După conectarea sursei de alimentare, scripetele poate fi apoi ridicat și coborât în modul piedică. Se poate ridica și coborî în timpul mersului în gol. Mai întâi, când mișcarea în sus și în jos este stabilă și frânele funcționează perfect, se poate testa scripetele cu o sarcină inactivă.
- Temperatura zonei înconjurătoare trebuie să fie între 50-40 ° C. Înălțimea aproximativă a nivelului mării trebuie să fie sub 1000m. Umiditatea zonei ar trebui să fie de 30-95%. Temperatura pentru depozitare și transport ar trebui să fie de aproximativ 250 până la 55 ° C.

Funcţionarea intermitentă

Această mașină este proiectată pentru tipul de funcționare S3 20% - 10 mln (funcționare periodică intermitentă). Ciclul relativ de funcționare este de 20%, ceea ce înseamnă că dispozitivul poate fi acționat la sarcină nominală pentru 2,0 minute în timpul fiecărui ciclu de operare și trebuie apoi oprit timp de 8 minute pentru răcire. Prin urmare, dispozitivul poate fi utilizat în mod continuu pe o durată de 20% din ciclul total de funcționare de 10 minute la sarcina nominală.

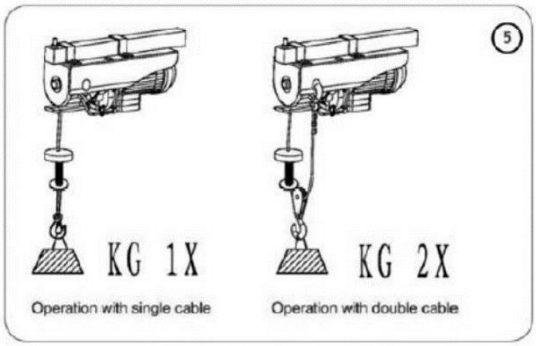
Suprasarcina

- Troliul de cablu nu este potrivit pentru o funcționare continuă. Motorul este protejat împotriva supraîncărcării și supraîncălzirii printr-un termostat.
- Dacă timpul de funcționare permis este depășit, temperatura motorului va crește și termostatul va opri troliul. Termostatul va porni automat după o fază de răcire.
- În cazul unei solicitări pe troliu cu o sarcină mai mică, timpul de funcționare va crește și timpul de răcire va scădea.
- Atenție! În cazul expunerii directe la lumina soarelui, temperatura carcasei va crește semnificativ, ceea ce va reduce și timpul de funcționare permis. Prin urmare, este posibil ca termostatul să se oprească după o perioadă scurtă de timp și troliul se va opri. Așteptați până când dispozitivul este răcit.

RO Română

Funcționarea cu cablu dublu

Slăbiți piulițele celor 3 șuruburi amplasate pe cârligul de încărcare suplimentar (dia. 1, Poz. 4) și scoateți placa de acoperire situată lateral. Așezați cablul de oțel în jurul axului de deviere și reatașați placa de acoperire și piulițele. Asigurați-vă că cârligul de încărcare / arborele de deviere este instalat corect și că piulițele sunt strânse bine. Introduceți cârligul de încărcare (3) de cablu în suportul pentru cârlig al carcasei de montare (7).



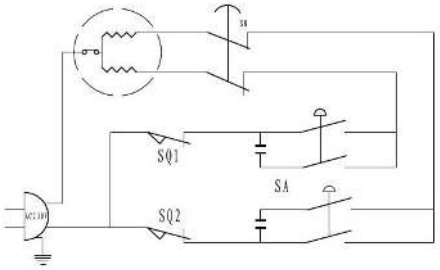
DEPANAREA PROBLEMELOR

DEFECŢIUNE COMUNĂ	CAUZĂ	SOLUŢIE
Comutatorul ON-OFF este acţionat, dar motorul nu funcţionează	1. Nu este conectat la sursa de alimentare. 2. Firele sunt rupte sau deşirate. 3. Comutați Defecțiunea 4. Condensatorul este ars. 5. Întrerupătorul de sfârşit de cursă nu a fost resetat sau o eroare a întrerupătorului de sfârşit de cursă. 6. Termostatul a suferit o rupere a conductorului.	1. Conectați elementul la sursa de alimentare. 2. Verificați firele și conectați-le din nou la priză. 3. Întrerupeți sau schimbați întrerupătorul. 4. Schimbați condensatorul 5. Verificați întrerupătorul de sfârșit de cursă și înlocuiți întrerupătorul de sfârşit de cursă. 6. Așteptați până când elementul se răcește sau înlocuiți termostatul.
Comutatorul cu două direcții a fost activat. Motorul este foarte puternic, dar nu poate prelua sarcina.	1. Tensiunea furnizată este prea mică. 2. Condensatorul s-a deteriorat. 3. Frâna nu este complet deschisă ..	1. Ajustați lucrarea, în funcție de sursa de alimentare 2. Schimbați sursa de alimentare. 3. Duceţi maşina pentru a fi reparată
După o pană de curent, frânele nu se mențin și aparatul nu alunecă în jos	• Aerul dintre frâne este prea mare • Arcul de frână este rupt. • Discul de frână este blocat • Discul de frână este deja murdar din început.	• Duceţi aparatul pentru a fi reparat la un service de reparații calificat .

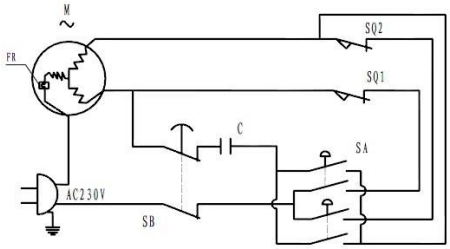
RO Română

Zgomotul mașinii devine mai puternic	1. Lubrifiere necorespunzătoare 2. După o utilizare îndelungată, roata și lagărele sunt deteriorate. 3. Incorect instalat sau urme de lovitură	1. Lubrifiaţi /gresaţi maşina corespunzător. 2. Schimbați pinionul sau lagărele. 3. Verificați piesele instalate sau
Troliul are prea multă tensiune .	1. Eroare la împământare sau nu este posibilă 2. Conectorii interni se ating de carcasă	1. Verificați firul împământat și conectați-l corespunzător. 2. Verificați toate conexiunile interne
Întrerupătorul de sfârşit de cursă nu funcționează .	1. Întrerupătorul de sfârşit de cursă este defect 2. Întrerupătorul de sfârşit de cursă este blocat	1. Opriți sau schimbați 2. Verificați, reparați și schimbați Întrerupătorul de sfârşit de cursă

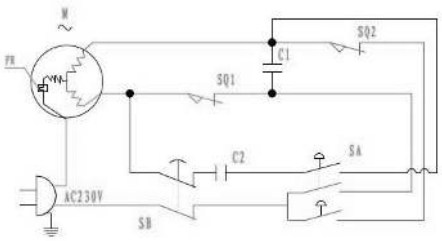
SCHIŢĂ PRINCIPIU ELECTRIC



100/200kg, 125/250kg, 200/400kg, 250/500kg, 300/600kg



400/800kg



150/300kg, 500/999kg

Asigurați-vă că ați fixat o siguranță de 10 Amp sau un întrerupător pneumatic pe bucla de alimentare electrică când folosiţi acest troliu.

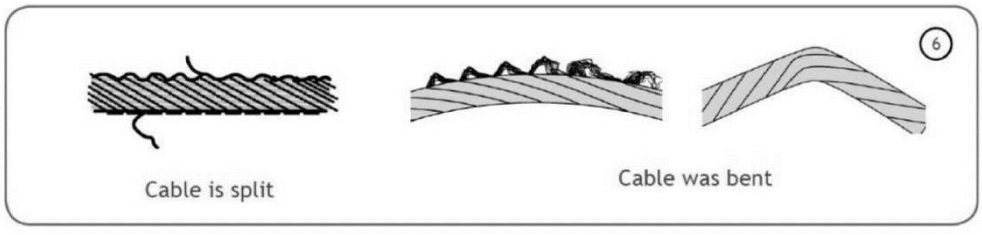
ÎNTREŢINERE ŞI CURĂŢARE

Deconectați fișa de alimentare înainte de a efectua orice lucrare pe dispozitiv.

Curățați dispozitivul cu o cârpă umedă și puțin detergent lichid. Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți, aceştia putând să deterioreze componentele din plastic ale dispozitivului.

Verificați periodic lungimea totală a cablului de oțel pentru daune, precum și funcționalitatea consolei de limitare (2) (Înfăşuraţi troliul până când greutatea limită (5) activează consola de limitare a comutatorului de limitare).

În cazul în care cablul de oțel este deteriorat (fisurat sau îndoit, a se vedea diagrama de mai jos), un profesionist trebuie să îl înlocuiască folosind piese de schimb originale.



RO Română

În timpul asamblării cablului, este imperativ să vă amintiţi greutatea limită (5) pentru a asigura un limitator de cursă în siguranţă.Inspectaţi mişcarea liberă a tuturor componentelor mecanice după ce fişa a fost deconectată.Înlocuiţi piesele pierdute cu piese originale.

Returnaţi dispozitivul la vânzătorul dvs. pentru a asigura o reciclare profesională.

PROTEJAREA MEDIULUI



Aparatele electrice aruncate sunt reciclabile și nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere! Vă rugăm să ne sprijiniți în mod activ în ceea ce privește conservarea resurselor și protecția mediului prin returnarea acestui aparat la centrele de colectare (dacă sunt disponibile).

STREND PRO®

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamției:	Numărul de evidență a reclamatiei:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Periada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț.Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungește cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A“ – centre de serviciu. Centre de serviciu „B“ execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desrfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzători, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege.Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uyarea produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptățită în produs, defecțiuni pricinuite de folosira pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespuzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curațire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de trsnsmisie, transmisie în lanț, suprafației de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare product în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatoarele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târxiu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu întroducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplutură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preyinte pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cayul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cayul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICIUL DE GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE EFECTUEAZĂ PRODUCĂTOR

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: **(056) 652-2329** Tel: **0915 392 687** E-mail: **servis@slovakia-trend.sk**

EN English

CABLE HOIST

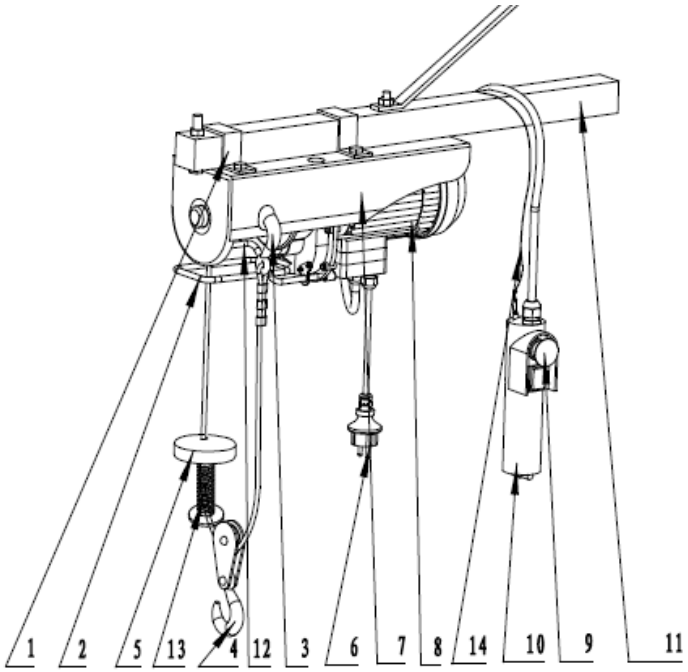
USE

The cable hoist is used to raise and lower the load. It is ideal for lifting interior design, construction site, repair shops and loading areas and so on. Permissible heights and load capacity (see technical parameters). Manipulation and lifting of persons or animals is not permitted. The brakes can be lifted and lowered only in the vertical direction.
Other uses are forbidden.

Use the device only for prescribed purposes. Any other use is considered as an instance of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be responsible for any damage or injury caused by such misuse. Remember that this device has not been designed for commercial or industrial use. The warranty will not apply if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

OVERVIEW

1. Installation brackets
2. Up limit bracket for limit stop
3. Load hook
4. Additional load hook with deviating shaft
5. Limit weight
6. Power cord
7. Mounting casing
8. Motor
9. Emergency-Off switch
10. Operating switch Up/Down
11. Steel bar (not included)
12. Down limit bracket for limit stop
13. Spring buffer unit
14. (Handle Connection Cable) Towing Cable



ACCESSORIES:

2 Installation clamp
1 Load pulley hook
4 Hexagon head screws
4 Washers
4 Spring lock washers

PRIMARY STRUCTURE

-The load hoisting motor: This motor is a magnetic single-phase capacitor motor and is isolated in accordance with Class B. The magnetic mechanism is constructed as a break and serves as a reliable safety.
- The Gear Box: Here the dual-stage gear is used. The cogwheel and the shaft are made out of a high quality, heat-treated, hard and tempered steel. The motor and the gear box are integrated as a single unit. The housing is produced through an aluminium die-casting and it is compact and nice.
- The hoisting drum and framework: The hoisting drum is punched together with a high quality steel, formed, and welded with steel piping. It is then mounted on the output shaft and the steel rope is then winded up around the object.
- The frame work is punched out of high quality sheet steel, welded, and formed. Its purpose is to protect

and secure the electric pulley..
- The hook: the hook is forged from high quality carbon steel. With the pulley hook, the lifted weight is doubled.
- The controller: One the controller there is a dual-direction switch, to raise and lower the hook. In addition there is an emergency shut-off switch, in order to stop the machine in case of an emergency.
- This machine has an Upper and Lower device:
• When the load weight is raised and makes contact with the end-switch/stop ring, the end-switch will stop the circuit for safety.
• When the load weight is lowered and the steel rope is going to be unrolled, the steel rope will then press on the down limit brake and the brake is applied. For guaranteed safety, the switch contact is activated in order to interrupt the circuit and stop the machine.

SYMBOLS EXPLANATION

	The product complies with valid European directives and assessment of conformity with these directives has been carried out.
	Do not throw batteries away with regular household waste. Turn all used batteries over to a recycling centre for proper and ecological disposal. Please take care to protect the environment
	Never use a hoist for lifting or moving people about.
	Follow the instructions provided in the instruction manual.
	Wear eye protection.
	Wear protective working gloves
	Never lift or move freight above anyone or close to them.
	Use appropriate work shoes.
	Warning: Keep a safe distance from equipment while it is operating.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	TYP	YT-125/250	YT-250/500	YT-400/800
	**RATED VOLTAGE / RATED FREQUENCY**	230 V / 50 Hz		
	**MOTOR CATEGORY**	A1		
	POWER RATING	500 W	1000 W	1300 W
	WORK DUTY	ED 20 % -150 s/h		
	RATED CURRENT	2,18 A	4,35A	5,65A

EN English

	**MAX. LOADING CAPACITY**	125 kg	250 kg	400 kg
	HOISTING HEIGHT	12 m		
	CABLE SPEED	8m/min	8m/min	8m/min
	**MAX. LOADING CAPACITY**	250 kg	500 kg	800 kg
	HOISTING HEIGHT	6 m		
	CABLE SPEED	4m/min	4m/min	4m/min
	**CABLE DIAMETER**	3,0 mm	4,0 mm	5,0mm
	CABLE LENGTH	12 m		
	**PROTECTION RATING**	IP54		
	**PROTECTION RATING**	I		
	**WEIGHT**	11,0 kg	17,5kg	20,0kg
	**SOUND PRESSURE LEVEL (LWA)**	71 dB(A)		

***** The LWA values stated here only indicate the loudness emitted by this machine. Whether the operator is required to wear hearing protection can't be determined here. This depends on how much noise reaches the ear of the operator. And this, among other things, depends on the existing ambient conditions (such as other sources of noise nearby). Even though it may not be explicitly required, it is in your own interest to always wear hearing protection when operating this machine.

SAFETY INFORMATION

ATTENTION! Never use the machine to transport persons or animals! Never stand or work under a hoisted load.

- Keep the immediate working environment clean. Disordered work spaces and workbenches can cause accidents.

- Please consider environmental influences. Ensure good illumination for your workspace. Do not use the device in potential lire hazard easily flammable fluids or explosive surroundings, do not expose it to unnecessary weather influences, such as rain, damp, sun exposure, dust or cold.

- Protect yourself from electrical shock. Avoid physical contact with grounded surfaces (e.g. pipes, heat radiators, stoves or refrigerators.

- Keep this device away from unauthorized persons. Prevent children and helpers from touching the cable winch while it is operated. Please be sure that children and other persons keep sufficient distance to the work space.

- Store the cable winch in a proper manner when it is not in use. Store the machine at a dry, high or lockable place, out of the reach of children including plastic bags, boxes, Styrofoam and etc.

- Do not overload the cable winch, in any case! Please do not exceed the maximum load capacity (see data plate, not load hook!). Do not use 2 or more machines to load same object.

EN English

- Forbid to lift an attached/fixed object. It is prohibited, to lift a weight crookedly, or to pull it along the floor. It is prohibited, to transport hot molten masses.
- Don't use the machine in the aggressive environments or under low temperatures.
- Wear safety work clothes. Never wear loose clothing or jewelry; this could be caught by movable parts of the machine. Always wear safety equipment (such as rubber gloves, non-slip footwear, hearing and hair protection and etc.) is recommended when working.
- Only use the power cord for its intended use. Never carry the tool or pull on the power cord and never pull on the cord to disconnect the power plug from the power outlet. Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges. Check the power cable before every use for damages. **Never use the winch, if the rope is worn out, knotted itself, or has a kink. Allow the cable to be replaced by a qualified professional**.
- Please be sure to maintain upright body position. Ensure a safe position and always maintain your balance, and not at an extreme angle Always make sure, that no bodily parts come into contact with the rotating pieces of the winch.

- Disconnect the cable winch from the power network when not in use. Always disconnect the power plug from the power outlet if the device is not in use and prior to performing any maintenance.
Only be used indoors This cable winch can't be used out-doors, it is suitable for using indoors.
- Always work carefully and with a due amount of caution. Please use common sense while working. Do not operate it if you are tired or under the influence of medicine, alcohol, drugs, or other narcotics.
- Inspect components for damages. Prior to operating, please inspect it for possible damaged components, in particular damaged safeguard components, in order to ensure proper working conditions and fulfilment of the intended function. Inspect the setting and connection of movable parts, inspect all components for breakage, connection and other conditions, which might influence of the correct operation.
Damaged components, in particular damaged safety equipment, must be repaired or replaced by a professional unless otherwise stated in this user manual. Please have any damaged switches repaired by a professional. Never use the machine if it cannot be switched off or on using the main power switch.
- **Use only the manufacturer recommended accessories.** The use of accessories or additional devices other than the ones described in this manual can lead to injuries.
- Have your cable winch repaired only by a qualified electrician. This power tool complies with applicable safety regulations. Repairs must be performed only by qualified electricians using original replacement parts; otherwise, serious injuries may occur.
- Prohibit unwanted start-ups on loose steel rope. Be sure to hoist the loads with lowest speed from the ground. And the cable should be tense but not unwound when start loading from the ground.
- The end switch is not allowed to be used as an off-switch or be dismantled. The end-switch is a safety device to prevent that the weight is lifted over the boundary.
- If the brakes stop functioning and the load lowers quickly. one should press the off-switch immediately and then the On-switch. After unloading, please send the machine in for repairs to a qualified professional.
- Do not leave the load hanging in the air long-term, to prevent the deformation of the pieces. While the machine is in operation do not carry out any repairs or inspections.
- It is prohibited to change any part of the pulley or to disassemble it.
- Depending on the frequency of use, after 20 hours of continuous operation, the machine must be taken in for a thorough maintenance (at least once a year).
- Discard the machine after 100 hours of operation which is added up according to work duty.
- Make sure to operate Emergency Stop Switch to stop machine in case of dangerous and emergent situation. Reset the red switch head to operation status in the direction of the arrow (clockwise) until the danger has passed.

EN English

Push the e-stop button on time in case of danger or emergancy. To release the button tur nit in arrow direction



ATTENTION! The cable hoist is designed only for domestic use! It is not intended for commercial continuous applications. This device can be operated without hazards only if you read this user manual and safety instructions and closely follow all instructions.

Prior to start-up operation, please be sure to make some preparations:

- Make sure the voltage of your power network complies with the voltage listed on the data plate and that the device is equipped with the correct power plug.
- Please make no-loading test before start-up operation at first, and please check:
- The flexibility of up/down operating switch to insure the controlling of the hoisting and lowering of load hook..
- The flexibility of up limit bracket to make sure the cut-off of circuit.
- The flexibility of down limit bracket to make sure the cut-off circuit when the steel cable is nearly used up.
- Any abnormal sounds when start-up operation.
- The steel rope is possible damaged (split or bent), or reach 20 hours after using, change the rope immediately.

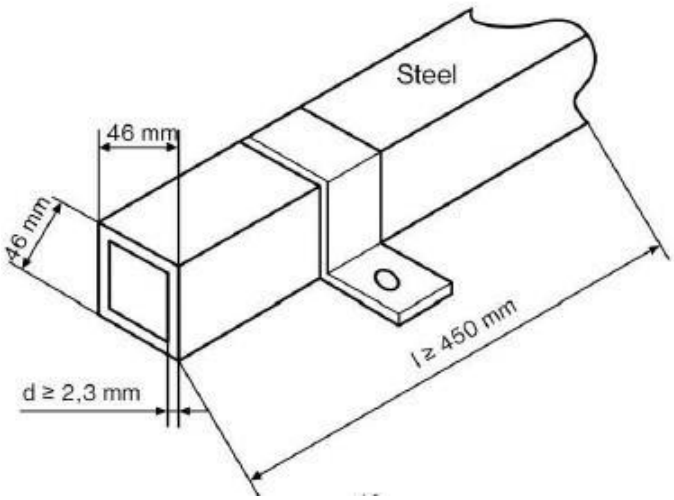
- Please inspect the brake disc before operating at every 20 hours after load, need to make 1.1 times mobile load test and 1.25 times dead load test, to check the brake disc. If the load is downslide or the brake is not flexible, replace the relevant components in time.
- Please inspect the hook before operation is possible damaged or distortional, replace it in time.
- Operation using a residual current protective device (Red Emergency Stop Switch) offers additional protection.
- Please be sure to the enough lubricant on parts. Daub the lubricant on the load hook, cable drum shaft, slow down box, and bearing every half a year. Please daub the lubricant on the nesting of cable drum shaft when replace the steel cable every time. Immediately replace the cable if damaged.
- Please perform any rework and maintenance tasks only if the power plug is disconnected.
- Please inspect the device for transportation damages. Immediately report any possible damages to your seller.

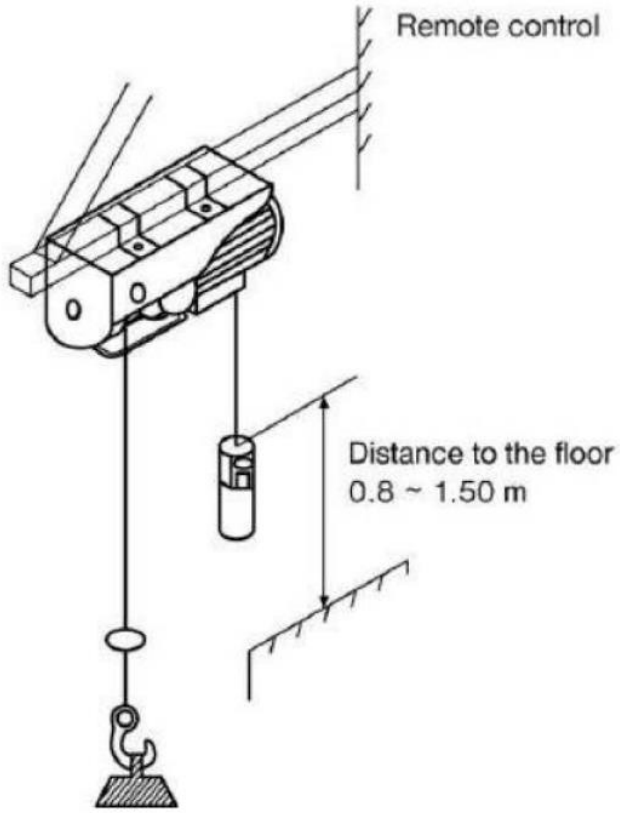
INSTALLATION

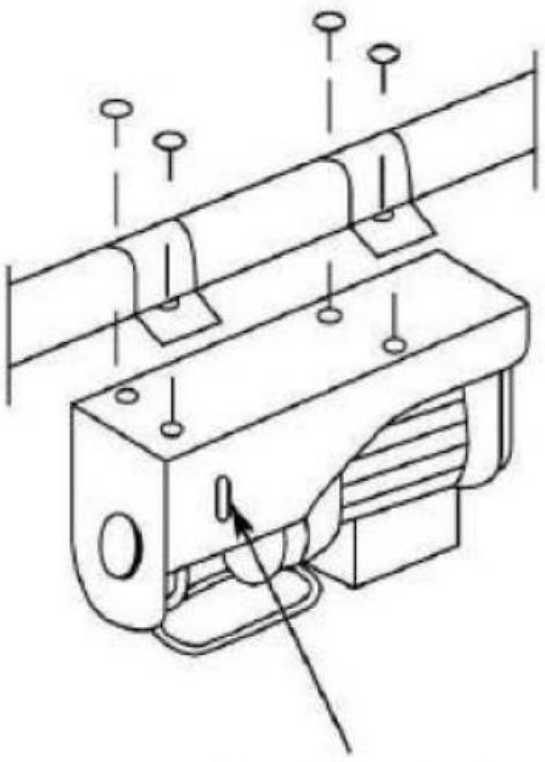
- Install the cable winch on a steel beam (see dia. 2). Use only the enclosed installation brackets which can be attached to the top of the mounting casing using the screws, washers and spring lock washers. The steel beam must be able to withstand at least double the rated weight of the machine. Contact a professional installer for best results.
- The steel beam must have a diameter of 46 x 46 mm, a wall thickness of at least 2.3 mm and a length of at least 450 mm (see dia. 2, below).
- The steel beam must be securely anchored in a wall. The anchor must be installed correspondingly sturdy in order to be able to withstand the load.
- Please be sure that the machine is installed level and not slanted.
- The remote control must be easily accessible at all times and must therefore be installed at a distance to

the floor of between 0.8 m and 1.5 m (see dia. 3, above).
- Insert the load hook into the hook bracket of the mounting casing when using the additional load hook with deviating shaft.
- The electric pulley will be attached at the top. Attach the pulley with bearer frame on the crossbar. The girder is then attached to the support columns. The support columns must be, in accordance with the requirements of the customer, properly secured onthe working area. The support columns must be installed to be sturdy and stable. Also be able to withstand a nominal load long-term.

Fig.2 Fig.3







OPERATION

- Prior to starting work, please be sure that the steel cable is wound up exactly, layer next to layer on the cable drum. Never unwind the cable completely! Unwind the cable only to the point that at least 3 more

layers are located on the drum. If the red indicator mark is visible, please stop the cable winch immediately and do not continue to unwind the cable! Always wind the cable as shown in the image on the right, fig. 4.

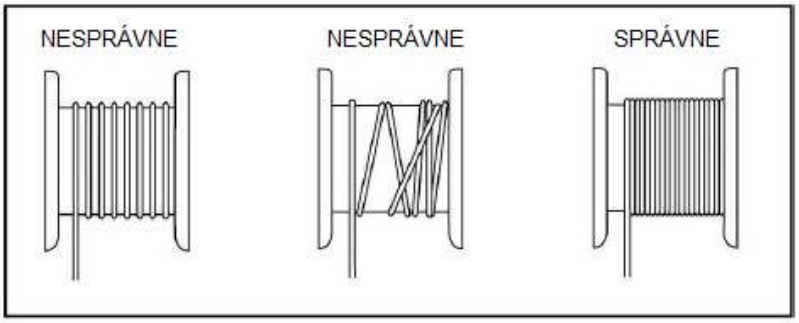


Fig.4

Note: When replace the wire rope, be sure to pull rope into the square hole of rope drum, and then pull it out from the round hole. With that wind the rope two circles and then pull it to the baffle which is side of rope drum and fix it.

-The cable winch is operated using the operating panel (fig.1, item 10). When operating the upper position of the switch, the load is hoisted up. When operating the lower position, the load is lowered. Never switch directly from hoisting to lowering or vice versa. Always stop the cable winch prior to changing directions.

-Operate the **Emergency-Off switch** (fig.1, item 9) to immediately stop the cable winch in case of an emergency and to secure against restart. To reset the device to operational status, first turn the Emergency-Off switch clockwise, which will unlock the red key. The cable winch is now operational.

- The cable winch is designed with limit configuration to limit stop. When load hook is hoisting up to topmost position, the limit weight touch the up limit bracket, the microswitch of up limit bracket can cut off the circuit and make the motor stop to insure the safety of operations; When load hook is lowering down nearly to use up the cable, the microswitch of down limit bracket start work and cut off the circuit and make the motor stop.

- Attention! If the cable has been unwound to the point where the red indicator mark is visible, the cable winch must be stopped. Under no circumstances should the cable be unwound past this point.

- If the cable winch cannot hoist a load immediately, switch it off immediately to prevent damages and accidents.

- Please be sure that the load is securely fastened to the load hook. Maintain the largest possible distance to the load and steel cable during operation.

- Upon lowering a load, please remember that the cable hoist may still unwind a few more centimetres after it was stopped. Therefore, please stop in sufficient time.

- Please be sure that the steel cable cannot be moved more than 15° to the side.

- The cable winch can be operated with a single or double cables, therefore the permissible rated load, see Technical Specifications, can vary.

- After unpacking the items, check to make sure that all pieces and accessories correspond with the directions. Check to see if the rope winch has any dents or damage, if the cable connections have any defects and if the motor shows any signs of rain or water damage.

- The electric pulley uses a single-phase energy power supply. The nominal voltage is 230V + 20%, the nominal frequency is 50Hz + 1%. The motor must be safely grounded. In the circuitry of the power supply an over-current protection must be installed.

- After connecting the power supply, the pulley can then be raised and lowered in Jog-mode. One can raise and lower start-up during a dry-run. First when the up and down movement is stable and the brakes work flawlessly, once can test the pulley with a dummy load.

- The surrounding area temperature should be between 50- 40t. The height about sea level needs to be under 1000m. The area dampness should be at 30-95%. The temperature for the storage and transport should be about 250 up to 55°C.

EN English

Intermittent rating

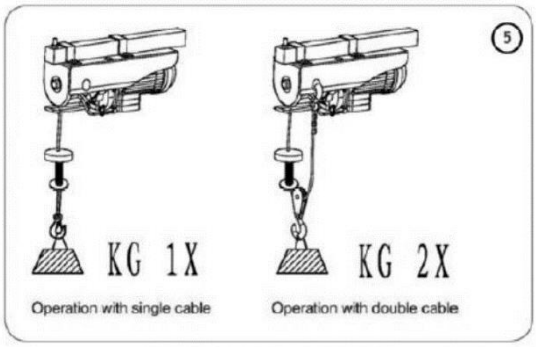
This machine is designed for operating type S3 20% - 10 min (periodic intermittent operation). The relative duty cycle is 20%, which means that the device can be operated at rated load for 2.0 minutes during each operating cycle and must then be switched off for 8. 0 minutes to cool off. The device can therefore be continuously used for a duration of 20% of the total operating cycle of 10 minutes at rated load.

Overload

- The cable winch is not suitable for continuous operation. The motor is protected from overload and overheating by a temperature switch.
- If the permissible operating time is exceeded, the motor temperature will increase and the temperature switch will shut the cable winch off. The temperature switch will automatically switch back on after a cooling phase.
- In case of a strain on the cable hoist with a lesser load, the operating time will increase and the cooling time will decrease.
- Attention! In case of direct exposure to sunlight, the temperature of the casing will increase significantly, which will also decrease the permissible operating time. It is therefore possible that the temperature switch will switch off after a short time period and the cable winch will shut down. Please wait until the device is cooled off.

Operation with double cable

Loosen the nuts of the 3 screws located on the additional load hook (dia. 1, item 4) and remove the cover plate located on the side. Place the steel cable around the deviating shaft and reattach the cover plate and nuts. Please be sure that the load hook / deviating shaft is installed properly and that the nuts are securely tightened. Please insert the load hook (3) attached to the cable into the hook bracket of the mounting casing (7).

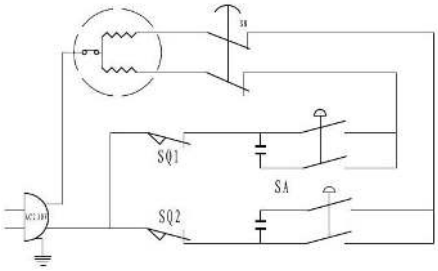


PROBLEM SOLVING

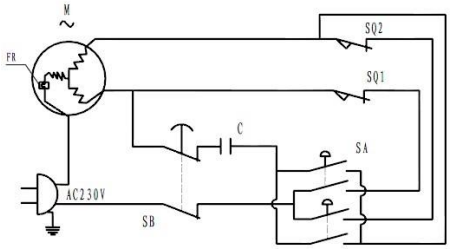
COMMON MALFUNCTION	CAUSE	SOLUTION
The Off-On-Switch is used but the motor does not turn.	1.It is not plugged into the power supply. 2. The wires are broken or ripped. 3. Switch malfunction 4. The capacitor is burned through. 5. End-switch has not been reset or a limit switch error. 6. The thermal switch has suffered a wire break.	1. Connect the item to the power supply. 2. Check the wires and plug it in again to the outlet. 3. Repair switch or change it. 4. Change your capacitor. 5. Check the end-switch and replace the limit switch. 6. Wall until the item cools down, or replace the thermal switch.
The dual-direction switch has been activated. The motor is very loud, can however not pick-up the load.	1. The voltage offered is too small. 2. The capacitor has become damaged. 3. The brake is not completely open.	1. Adjust the work, depending on the power supply. 2. Change power supply. 3. Allow the machine to be repaired from
After a power loss the brakes do not hold or the machine slips down.	• The air between the brakes is too large. • The brake spring is ripped. • The brake disk is locked • The brake disk is at the start already dirty	• Allow the machine to be repaired from a qualified repair service..
The noise of the machine becomes louder.	1. Badly oiled. 2. After a long use, the cogwheel and bearings are damaged. 3. Badly installed or dent.	1. Oil/Grease machine officially 2. Change the cogwheel or bearings. 3. Check installed parts or let a qualified.
The rope winch has too much voltage.	1. Earthed error or is not possible. 2. The internal connectors are touching the housing	1. Checked earthed wires and properly connect them. 2. Check all internal connections.
End-switch is not funtioning.	1. The end-switch is defect. 2. End-switch is blocked.	1. Switch off or change 2. Check, repair, and change End switch.

EN English

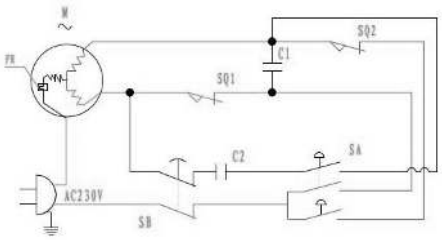
ELECTRIC PRINCIPLE DRAWING



100/200kg, 125/250kg, 200/400kg, 250/500kg, 300/600kg



400/800kg



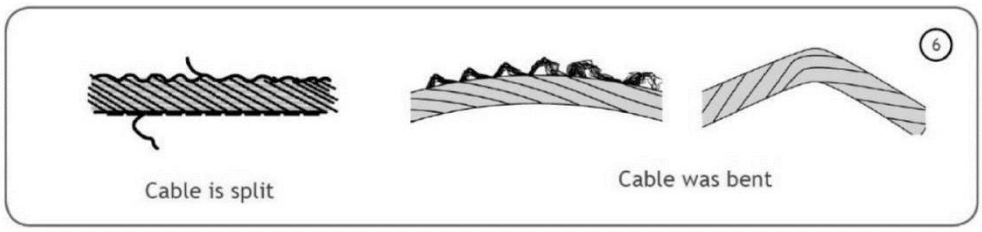
150/300kg, 500/999kg

Be sure to fix 10 Amp fuse or air switch on the loop of power supply when using this cable winch.

MAINTENANCE AND CLEANING

Disconnect the power plug prior to performing any work on the device.
Clean the device using a damp cloth and some liquid soap. Never use cleaning agents or solvents, these could damage the device's plastic parts.

Regularly inspect the total length of the steel cable for damages as well as the functionality of the limit bracket (2) (Wind cable winch until the limit weight (5) activates the limit bracket of the limit switch). If the steel cable is damaged (split or bent, see dia. below), a professional must replace it using original replacement parts.



During assembly of the cable, it is imperative to remember the limit weight (5) in order to ensure a secure limit stop. Inspect the free movement of all mechanical components after the power plug has been disconnected.

Replace lost parts only with original parts. Return the device to your seller to ensure professional recycling.

ENVIROMENTAL PROTECTION



Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).